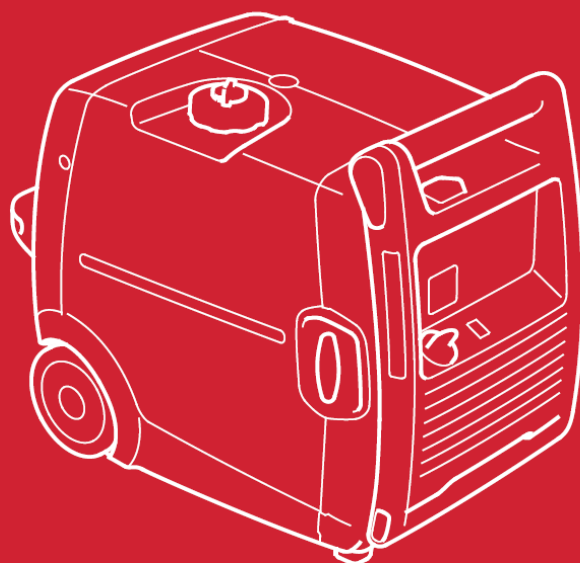


Instrukcja obsługi

Tłumaczenie Instrukcji oryginalnej

AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY

EU30i



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

3MZ28610
00X36-Z28-6100



Znak „e-SPEC” symbolizuje technologie odpowiedzialne środowiskowo zastosowane przez firmę Honda w urządzeniach, które wyrażają nasze pragnienie ”zachowania środowiska naturalnego dla przyszłych pokoleń”.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup agregatu HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i serwisowania agregatu typu EU30i.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią agregatu i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Sprawdź lokalne przepisy przed uruchomieniem agregatu. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania w tej kwestii skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

! NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem **spowoduje** poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

! UWAGA! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem **może spowodować** obrażenia ciała operatora lub innych osób.

WAŻNE Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dealerem, lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !
Generatory te zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich używania, jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Użytkowanie generatora wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych.

- Ilustracje mogą różnić się w zależności od typu agregatu.

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	3
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	5
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE	7
UMIEJSCOWIENIE ZNAKU CE	11
OPIS ELEMENTÓW GENERATORA	12
PANEL STEROWANIA	13
PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY ECO	15
SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	16
URUCHAMIANIE SILNIKA	21
UŻYTKOWANIE GENERATORA	24
ODBIORNIKI PRĄDU ZMIENNEGO	26
BEZPIECZNIKI GNIAZD PRĄDU ZMIENNEGO (TYPY G/G8, GW, IT).....	27
LAMPKI KONTROLNE I OSTRZEGAWCZE.....	28
RÓWNOLEGŁE ŁĄCZENIE GENERATORÓW	29
UŻYTKOWANIE WYJŚCIA PRĄDU STAŁEGO	32
CZUJNIK NISKIEGO POZIOMU OLEJU	33
ZATRZYMYWANIE AGREGATU	34
OBSŁUGA SERWISOWA	35
TABELA PRZEGLĄDÓW	36
NARZĘDZIA	36
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO	37
OBSŁUGA FILTRA POWIETRZA	38
OBSŁUGA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ	41
TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE	43
TRANSPORT.....	43
MAGAZYNOWANIE	44
USUWANIE USTEREK	46
DANE TECHNICZNE	48
SCHEMATY ELEKTRYCZNE	50
GNIAZDA	51
SCHEMATY ELEKTRYCZNE	52
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (TŁUMACZENIE ZAWARTOŚCI)	54
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH	55

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

Agregaty prądotwórcze Honda są zaprojektowane aby zasilać urządzenia elektryczne o odpowiednim zapotrzebowaniu. Zastosowanie agregatów do innych celów może skutkować obrażeniami operatora oraz uszkodzeniem agregatu lub innego mienia.

Większości wypadków można uniknąć, jeśli tylko przestrzegane będą zalecenia bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz zamieszczone na agregacie. Najczęściej spotykane zagrożenia zostały opisane poniżej, wraz z najskuteczniejszym sposobem zabezpieczenia siebie i innych.

Nigdy nie dokonuj samodzielnych modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić do wypadku, jak również do uszkodzenia agregatu i podłączonych do niego odbiorników.

- Nie podłączaj przedłużenia tłumika.
- Nie modyfikuj wlotu powietrza.
- Nie zmieniaj fabrycznie ustawionych obrotów.
- Nie zdejmij panelu sterowania oraz nie zmieniaj podłączeń przewodów panelu sterowania.

Odpowiedzialność Operatora

Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać agregat w nagłym przypadku.

Zapoznaj się z obsługą wszystkich elementów sterujących, gniazd wyjściowych i połączeń.

Upewnij się, że każda osoba obsługująca agregat jest właściwie przeszkolona w tym zakresie. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać agregat bez nadzoru osoby dorosłej.

Przestrzegaj zaleceń i wskazówek odnośnie użytkowania i serwisowania agregatu zawartych w niniejszej Instrukcji. Ignorowanie lub niewłaściwe stosowanie zaleceń może doprowadzić do wypadku, np. porażenia prądem lub zatrucia gazami spalinowymi.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na równym, płaskim podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu przy zdjętej którejkolwiek osłonie. Dłoń lub stopa może zostać pochwycona przez wewnętrzne elementy ruchome i może dojść do wypadku.

W sprawach demontażu i działań serwisowych nie opisanych w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.

Zatrucie tlenkiem węgla

Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może powodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli agregat pracowałby w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze mogłoby zawierać niebezpieczną ilość gazów spalinowych.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu wewnątrz garażu, domu lub blisko otwartych okien czy drzwi.

Porażenie prądem

Aggregat prądotwórczy wytwarza wystarczająco dużo prądu aby spowodować porażenie prądem, nawet śmiertelne przy nieprawidłowej obsłudze agregatu.

Używanie agregatu w warunkach dużej wilgotności, tj. w deszczu czy śniegu, w pobliżu basenu lub systemu zraszającego lub obsługa agregatu mokrymi rękami, może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Utrzymuj agregat w suchym stanie.

Jeśli agregat stoi na zewnątrz, nie osłonięty przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdź dokładnie stan wszystkich komponentów elektrycznych na panelu sterowania. Wilgoć lub lód może spowodować wadliwe działanie lub zwarcie, które doprowadzić może do porażenia prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast zgłoś się do lekarza i podejmij leczenie.

Nie podłączaj agregatu do sieci budynku chyba, że wykwalifikowany elektryk zainstalował przełącznik izolacyjny.

(typ RG): Nie używaj agregatu jeśli zabezpieczenia odcinającego.

Pożar i zagrożenie poparzeniem

Nie używaj agregatu w przestrzeni o wysokim ryzyku pożaru.

Jeśli agregat zainstalowany jest w wentylowanym pomieszczeniu, należy spełnić również dodatkowe wymagania zabezpieczeń przeciwpożarowych i wybuchowych.

Układ wydechowy rozgrzewa się do temperatur wystarczających do zapłonu niektórych materiałów.

- Pracujący agregat ustawiaj minimum 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
- Nie zabudowuj agregatu.
- Materiały łatwopalne trzymaj z dala od agregatu.

Niektóre elementy wewnętrznego spalania silnika są bardzo gorące i mogą powodować poparzenia. Zwracaj szczególną uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie.

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur podczas pracy i pozostaje gorący jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest gorący. Pozwól żeby agregat ostygł przed wstawieniem go do środka budynku.

W razie zaistnienia pożaru nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na agregat. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej go gaszenia urządzeń elektrycznych lub pożarów olejowych.

Jeśli nawdychałeś się oparów powstałych w pożarze agregatu, skontaktuj się z lekarzem i podejmij leczenie.

Tankowanie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są wybuchowe. Pozwól silnikowi wystygnąć po zatrzymaniu agregatu.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu przy zgaszonym silniku.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Nigdy nie pal w pobliżu benzyny, źródła iskier i płomieni trzymaj z dala od benzyny.

Benzynę przechowuj wyłącznie w kanistrach przeznaczonych do tego celu.

Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

Postępowanie ze użytym urządzeniem

W celu ochrony środowiska naturalnego nie wyrzucaj zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. do śmieci. Przestrzegaj lokalnych przepisów regulujących pozbywanie się tych elementów lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem.

Prosimy, postępuj ze użytym olejem silnikowym w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska naturalnego. Zalecamy zanieśenie oleju w odpowiednim pojemniku do lokalnego serwisu w celu oddania do przetworzenia. Nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci ani nie wylewaj do ścieków lub gruntu.

Niewłaściwie zutyliczowany akumulator może być szkodliwy dla środowiska naturalnego. Zawsze przestrzegaj przepisów odnośnie utylizacji akumulatorów.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

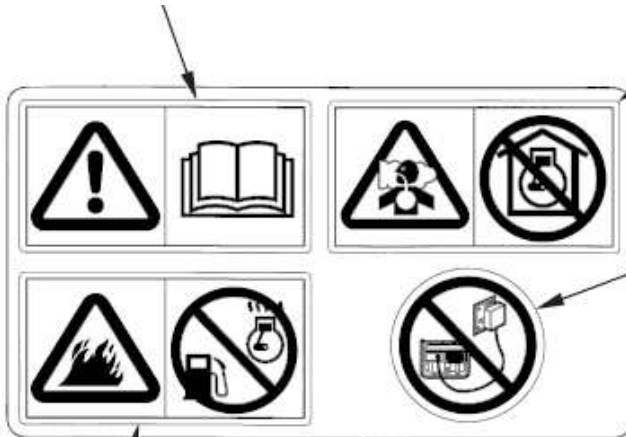
Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj dokładnie informacje związane z tymi naklejkami umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli naklejki odpadną lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dealerem w celu ich wymiany.

[modele europejskie: G/G8, GW, F i IT]

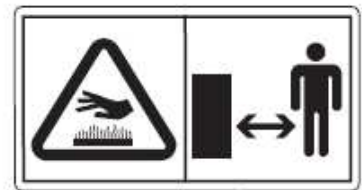
**PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI**

UWAGA NA SPALINY



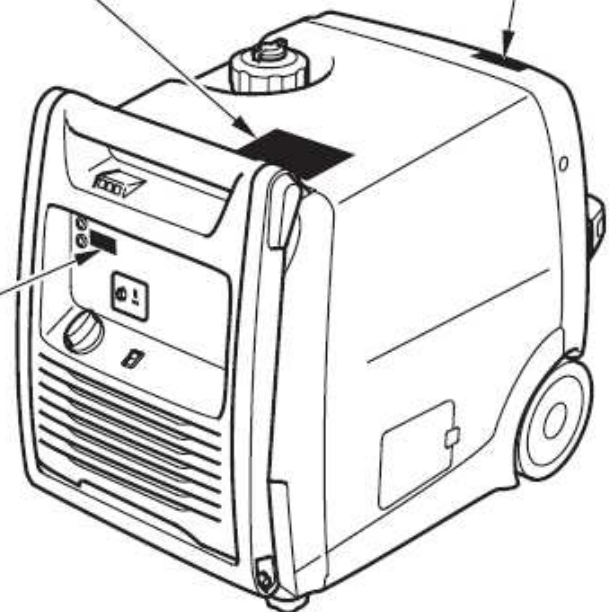
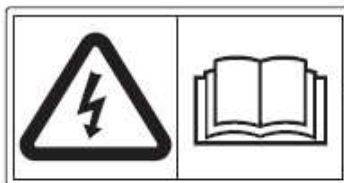
**UWAGA NA PODŁĄCZENIE
GENERATORA**

UWAGA GORĄCE



OSTROŻNIE Z PALIWEM

UWAGA GNIAZDO





- Agregaty Honda zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich wykorzystania jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie przeczytaj instrukcję przed uruchomieniem generatora. Zaniechanie tej czynności może być powodem poważnych obrażeń lub awarii urządzenia.



- Spaliny zawierają tlenek węgla, gaz bezbarwny i bezzapachowy. Wdychanie tlenu węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz agregat w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenu węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



- Nie podłączaj agregatu do sieci budynku dopóki wykwalifikowany elektryk nie zainstaluje przełącznika izolacyjnego.
- Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku winno być powierzone odpowiednio kwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego. Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych wypadkach wybuchowa. Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku.



- Skrzynkę z gniazdami do pracy równoległej podłączaj i odłączaj zawsze przy zatrzymanym silniku.
- Jeśli agregat pracuje samodzielnie (bez podłączonego równoległe drugiego agregatu) skrzynka z gniazdami musi zostać odłączona.



- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Jeśli dopiero co zatrzymałeś silnik, uważaj aby nie dotknąć rozgrzanego tłumika.

For RG type

PARALLEL OPERATION RECEPTACLE
РАЗЪЕМ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ




STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING. BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.
ПЕРЕД ЗАПРАВКОЙ ВЫКЛЮЧИТЬ ДВИГАТЕЛЬ. ПРИ ПАРАЛЛЕЛЬНОМ ПОДКЛЮЧЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРОВОД

For U type

⚠ CAUTION

- DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING.
- DO NOT CONNECT THE RECEPTACLE OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING.
- STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.
- CHECK FOR SPILLED FUEL OR FUEL LEAKS.
- DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE.
- FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL.
- WHEN STORED OR IN TRANSIT, MAKE CERTAIN THAT THE ENGINE SWITCH AND THE FUEL TANK CAP LEVER ARE IN "OFF" POSITION TO PREVENT FUEL LEAKS.
- BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.

⚠ ATTENTION

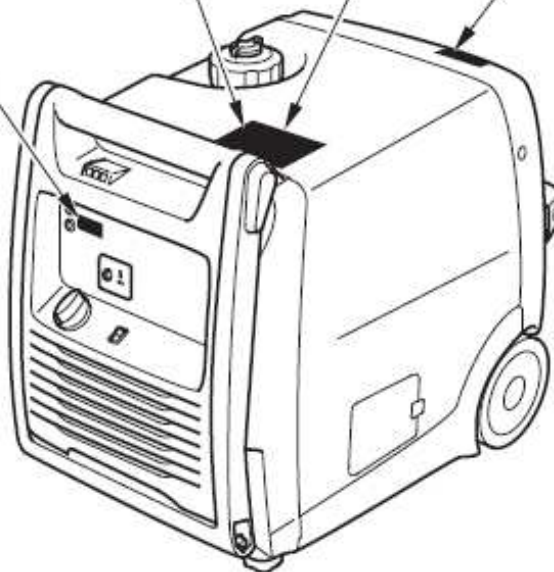
- NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLOS OU LES VAPEURS NOCIVES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER.
- NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ELECTROGENE A UNE PRISE DE SECTEUR.
- ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE.
- CONTRÔLER QU'IL N'Y A NI FUITE D'ESSENCE, NI D'ESSENCE RÉPANDUE SUR L'APPAREIL.
- NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE AU-DESSUS DU REPÈRE DE NIVEAU MAXIMUM.
- POUR PLUS D'INFORMATIONS, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.
- QUAND LE GROUPE ELECTROGENE EST REMISÉ OU TRANSPORTÉ, S'ASSURER QUE LE CONTACT D'ARRÊT DU MOTEUR ET LA MISE À L'AIR LIBRE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE SONT SUR LA POSITION "OFF" AFIN D'ÉVITER TOUTE FUITE D'ESSENCE.
- CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPÉCIAL À LA PRISE POUR UTILISATION EN PARALLÈLE.

ACN 006 652 862

For RG type



For RG type

Umieszczenie znaku CE

(modele europejskie: G/G8, GW, F, IT)



NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI



OZNACZENIE CE

EU30I		CE Generating set EN 12601	
Rated power COP	2.6Kw	50 Hz	G1
Rated power factor	1.0	230 V	IP23M
Year of Mfg.	* * * *	11.3A	Mass 35.2kg
Honda Motor Co., Ltd, 2-1-1 Minamioyama, Minato-ku, Tokyo, Japan.		Honda Motor Europe Ltd, Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM	

Rok produkcji

Nazwa i adres producenta

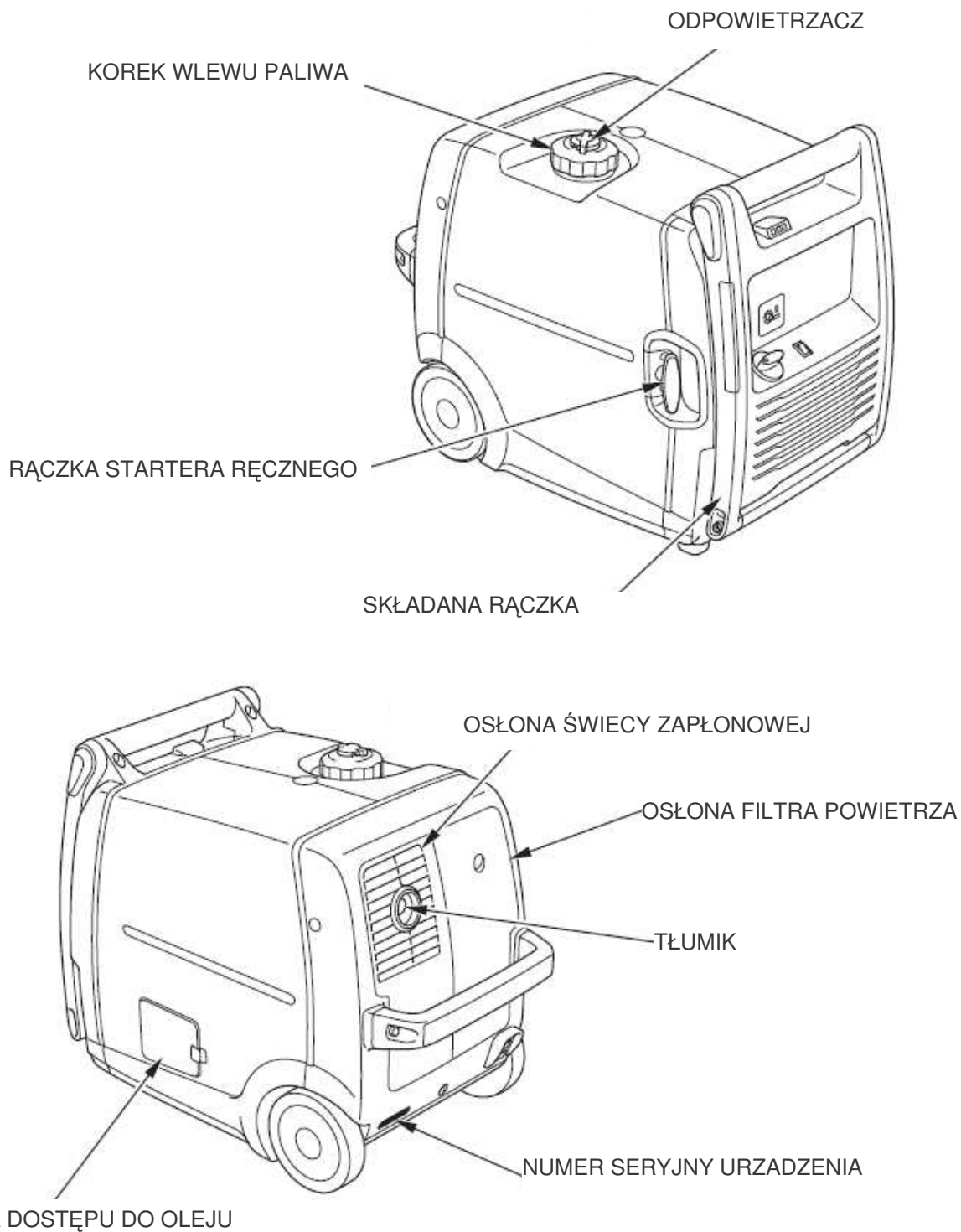
Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela

Klasa generatora

Kod IP

Sucha masa (ciężar)

OPIS ELEMENTÓW GENERATORA

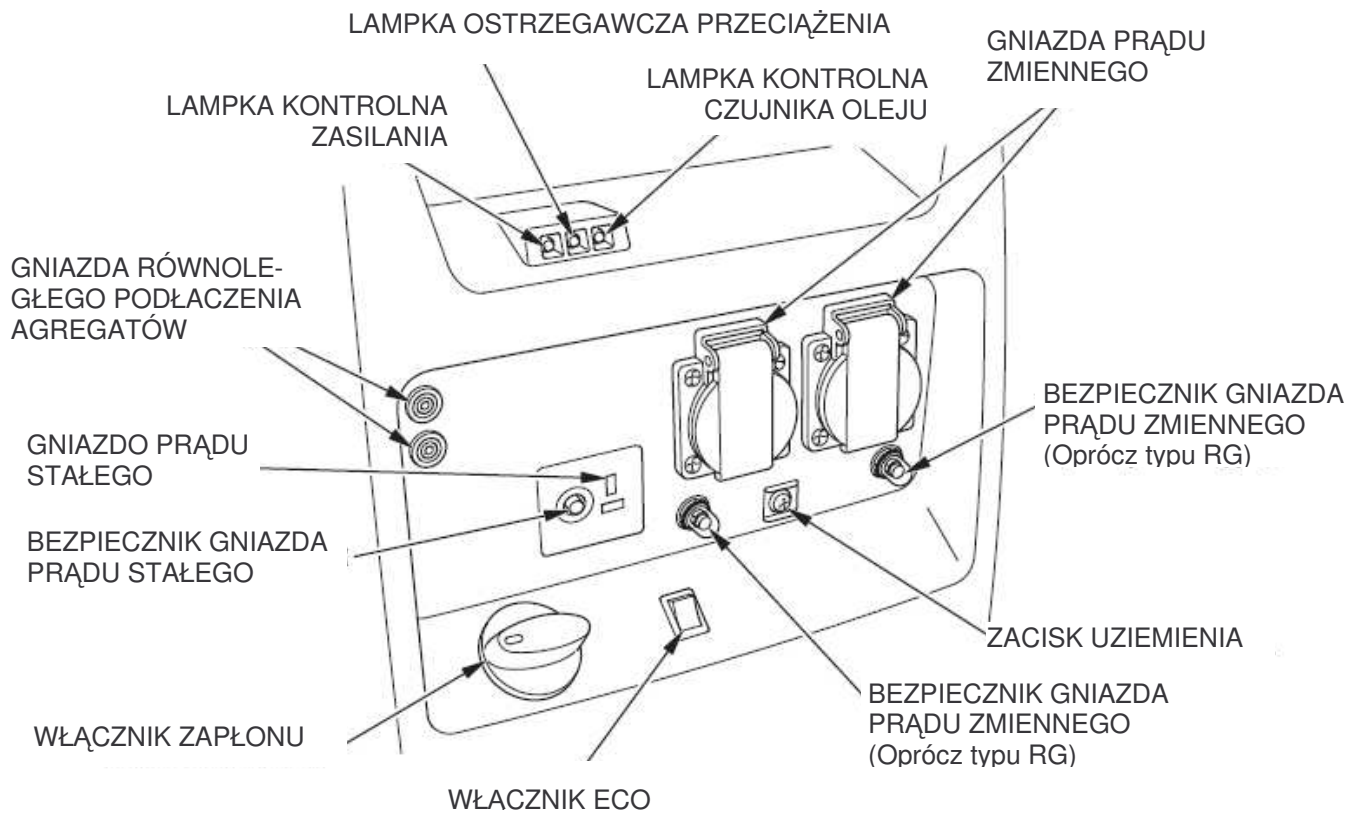


Zapisz poniżej numer seryjny generatora. Numer ten będzie potrzebny podczas zamawiania części zamiennych.

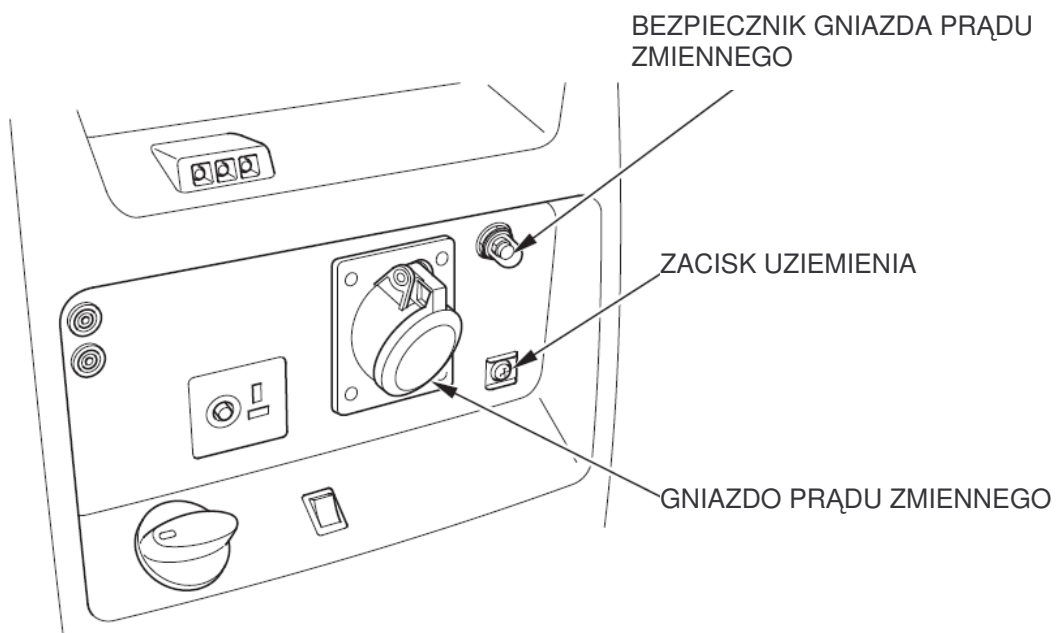
Numer seryjny generatora:

Panel sterowania

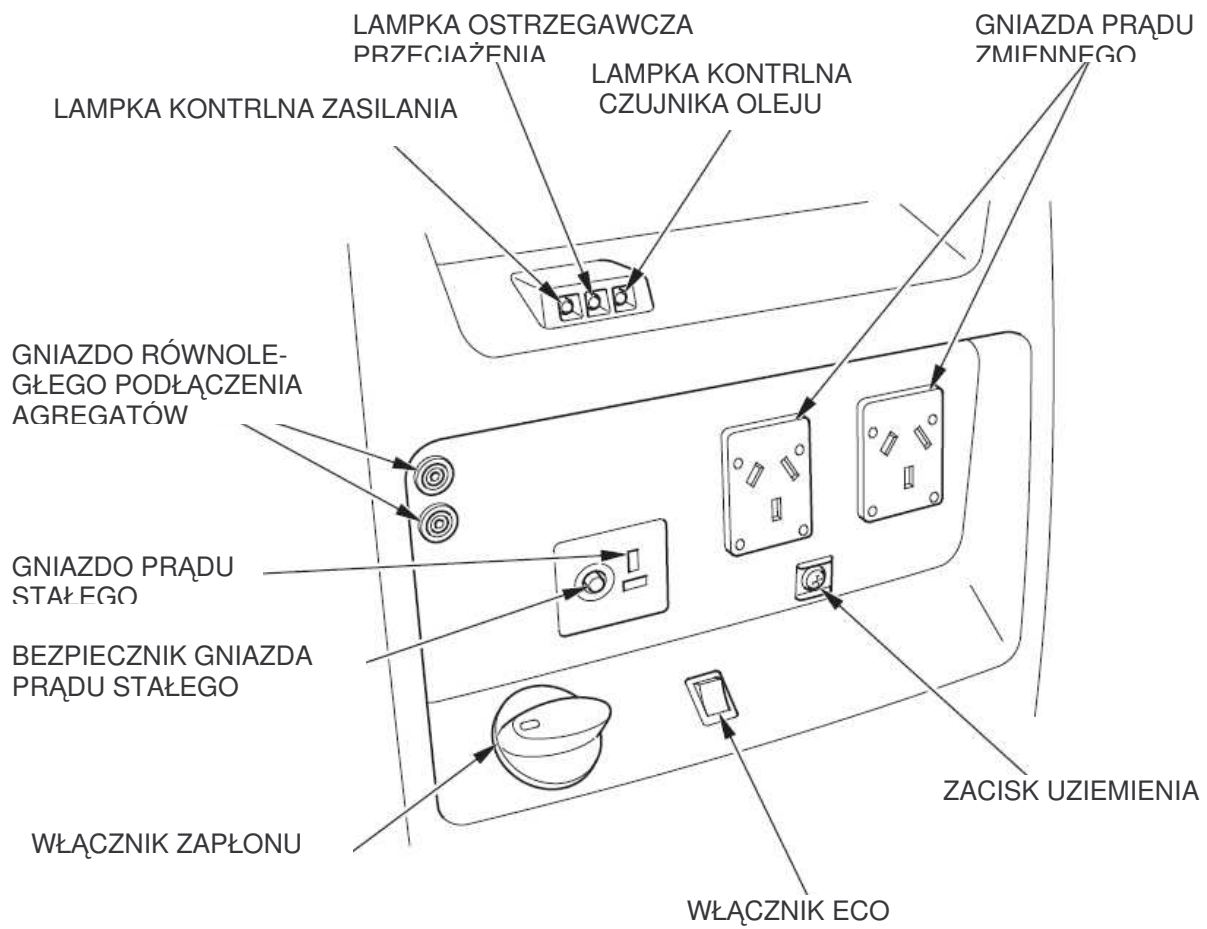
Typ G, GP3, GW, F, W, B



Typ IT



Typ U



Przełącznik trybu pracy ECO

ECO:

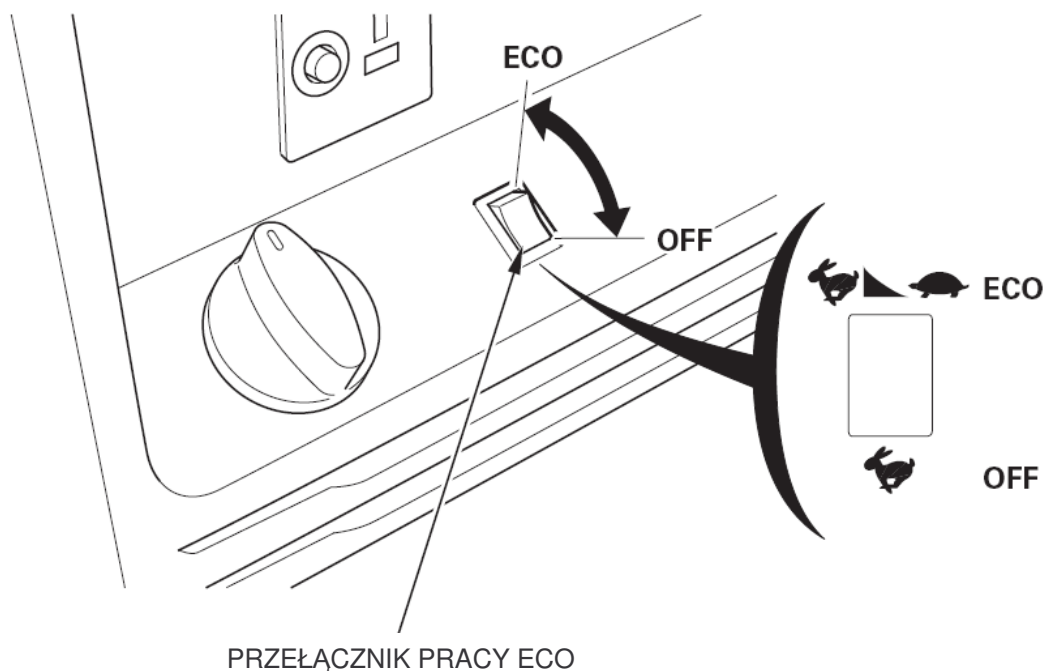
Jeśli z generatora nie jest pobierany prąd, obroty silnika są automatycznie zredukowane do obrotów biegu jałowego. Jeśli podłączone do generatora urządzenie zostanie włączone i z generatora zacznie być pobierany prąd, obroty silnika automatycznie powrócą na wymagany poziom. Takie ustawienie przełącznika pozwala na zminimalizowanie zużycia paliwa podczas pracy.

WAŻNE

- Przełącznik trybu ECO nie pracuje poprawnie, jeśli odbiornik elektryczny potrzebuje wyłącznie chwilowego poboru prądu.
- Jeśli do generatora podłączone są odbiorniki wymagające ciągłego zasilania, przestaw wyłącznik w pozycję wyłączony.
- Jeśli korzystasz z wyjścia prądu stałego, przestaw wyłącznik w pozycję wyłączony.

OFF:

Jeśli przełącznik znajduje się w położeniu OFF (wyłączony). Silnik utrzymuje stałą prędkość obrotową.



SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

UWAGA!

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na płaskiej, równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

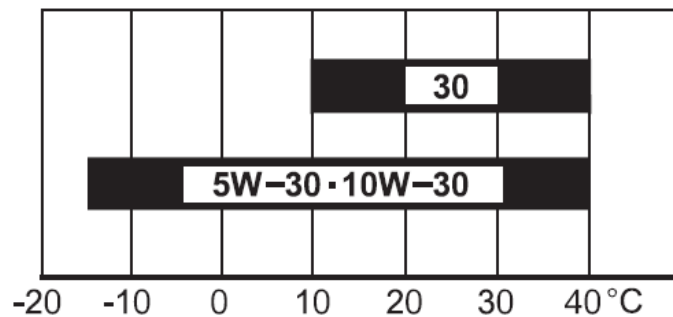
1. Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

UWAGA!

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

Zalecany olej

Stosuj olej do silników 4-suwowych, klasyfikowany wg API w kategorii SE lub wyższej. Zawsze sprawdź oznaczenie klasy oleju na opakowaniu.



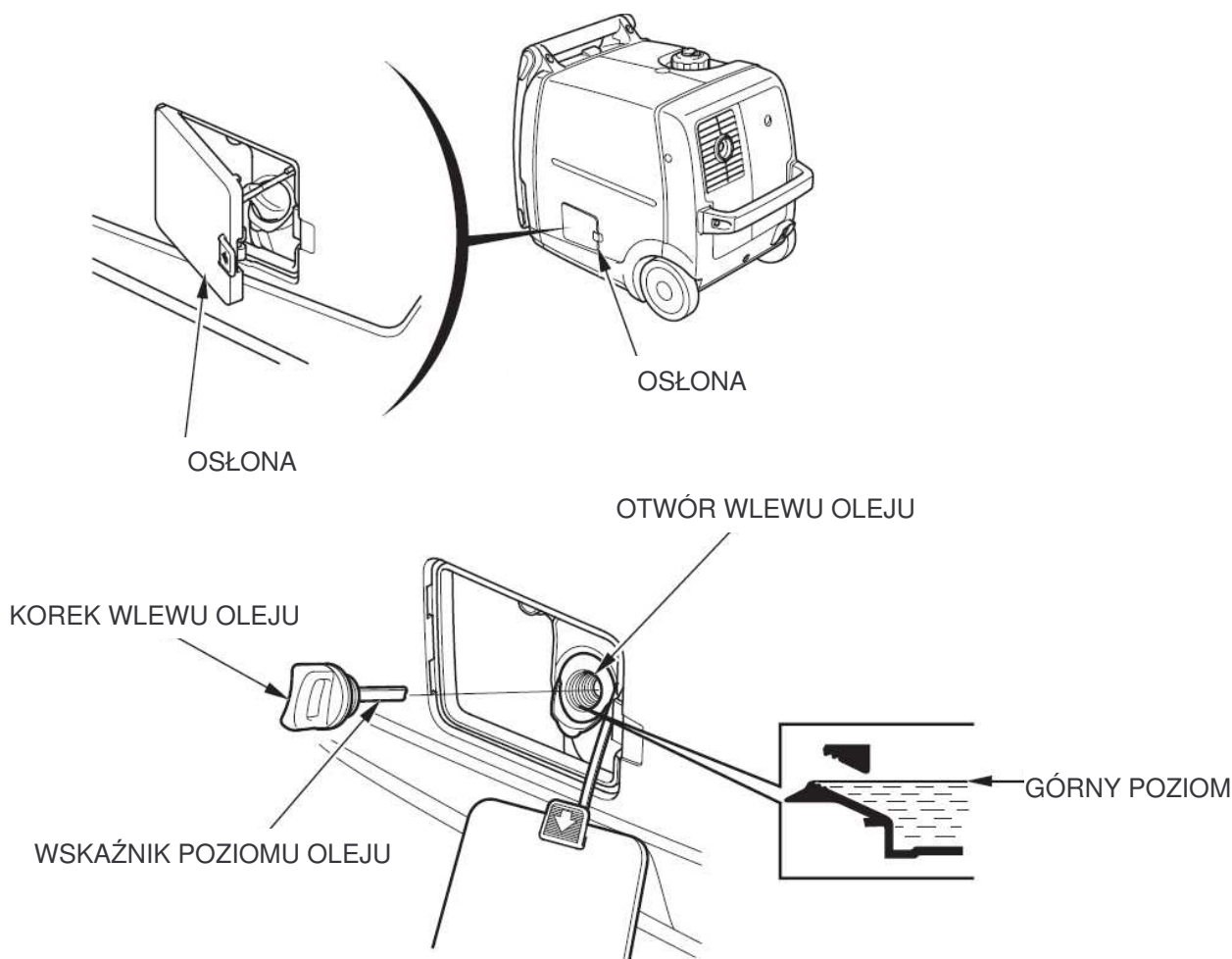
Olej SAE 10W30 jest zalecany do powszechnego użycia w najszerszym zakresie temperatur. Pokazane na wykresie oleje o innej lepkości mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura powietrza na danym terenie mieści się we wskazanym zakresie.

Otwórz pokrywę boczną osłaniającą dostęp do oleju.

Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij go i wytrzyj bagnet kontroli poziomu. Włóż bagnet do otworu kontrolnego (bez wkręcania go), a następnie wyjmij go i sprawdź poziom oleju silnikowego. Jeśli poziom oleju jest bliski minimalnemu, dolej do poziomu maksymalnego zalecanego oleju. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

UWAGA!

Używanie generatora z niewłaściwym poziomem oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.



WAŻNE

Czujnik niskiego poziomu oleju wyłączy zapłon silnika przed osiągnięciem przez olej niebezpiecznie niskiego poziomu. Jednakże, w celu ustrzeżenia się przed niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest sprawdzanie poziomu przed każdym uruchomieniem.

2. Sprawdzenie poziomu paliwa

Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski uzupełnij paliwo, zanim poziom spadnie poniżej dopuszczalne minimum. Po zatankowaniu dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.

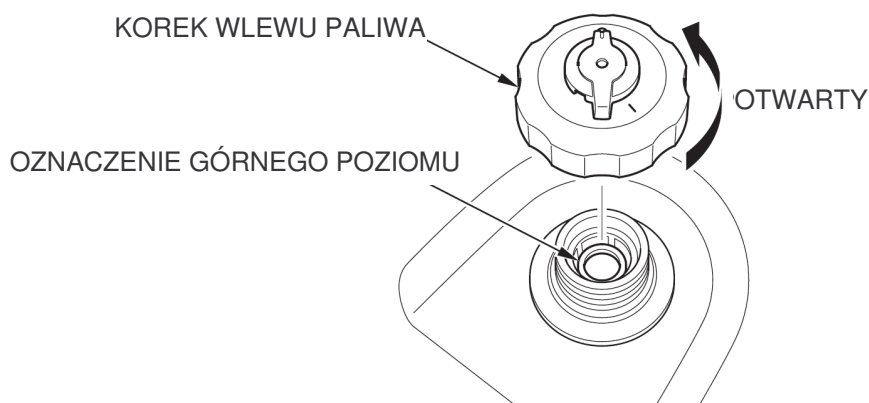
Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej nie niższej niż 95.

Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem.

Nie dopuść aby do benzyny dostały się zanieczyszczenia lub woda.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest łatwopalna a w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas napełniania zbiornika nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskier.**
- **Nie przepelniaj zbiornika i po dolaniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu.**
- **Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo może ulec zapaleniu. Od razu wycieraj rozlane paliwo.**
- **Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry lub wdychania oparów benzyny. PRZECHOWUJ BENZYNĘ Z DALA OD DZIECI.**



WAŻNE

Jakość benzyny ulega pogorszeniu [pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny,
- używaj wyłącznie świeżej i czystej benzyny,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik.

Paliwo zawierające alkohol

Stosowanie benzyny zawierającej alkohol nie jest zalecane. Jeśli jednak ją używasz, upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu lub metanolu (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) bez inhibitora dla metanolu. Kiedy używasz mieszanki zawierającej metanol (z dodatkiem inhibitora korozji) obniż zawartość metanolu do 5%.

UWAGA

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku mocy na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol.
Honda nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, od kiedy charakterystyki podające skład tych benzyn są tak niedokładne.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stacji benzynowej, spróbuj ustalić czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu.
Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepokojące symptomy podczas pracy na benzynie zawierającej alkohol lub na benzynie, którą podejrzewasz o to, że zawiera alkohol, zacznij stosować paliwo które nie zawiera alkoholu.

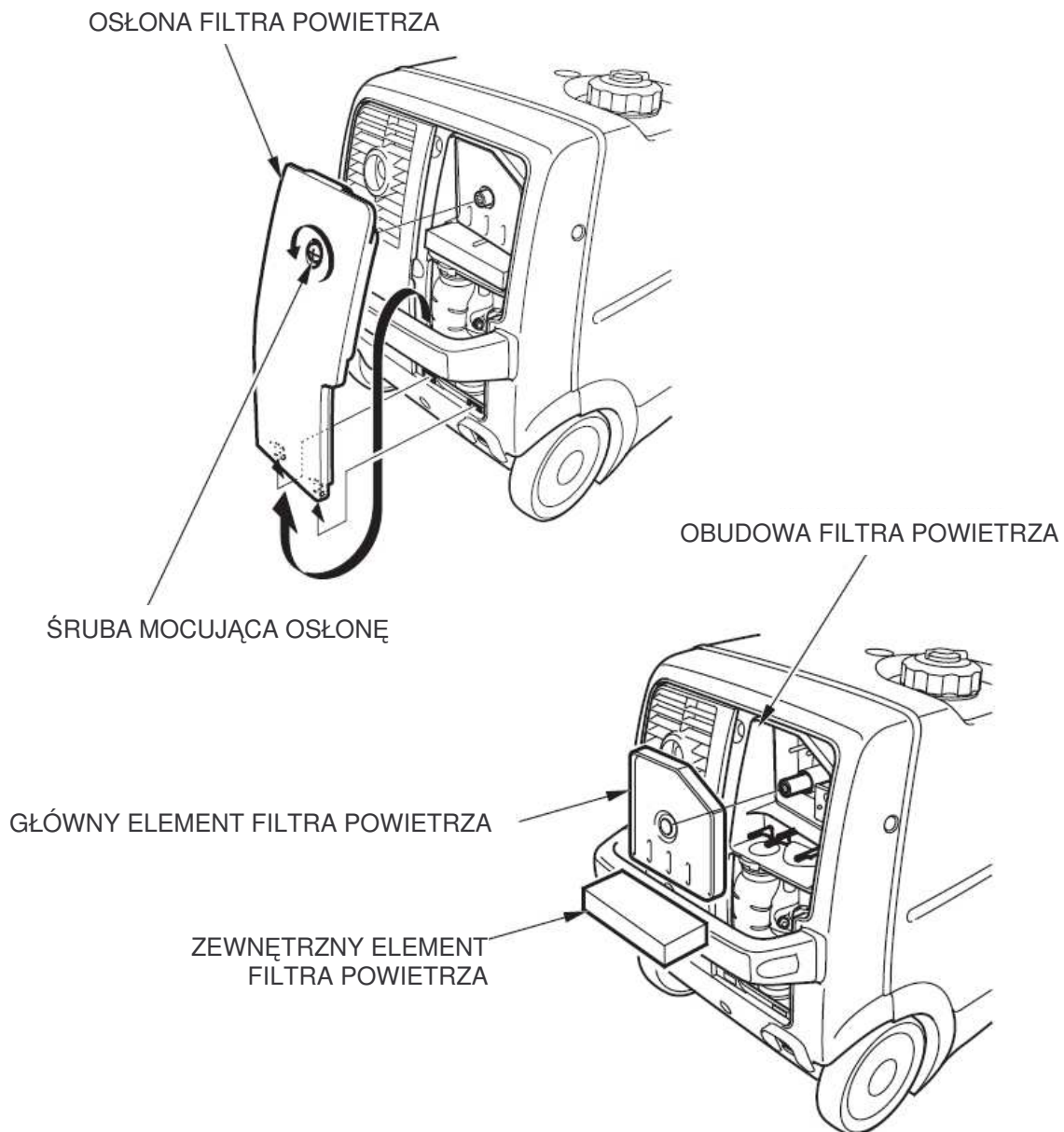
3. Sprawdzenie filtra powietrza

Sprawdź stan filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Poluzuj śrubę, zdejmij osłonę filtra powietrza.

Wyjmij elementy filtra powietrza z obudowy filtra i sprawdź je.

Wyczyść je, a w razie potrzeby wymień na nowe.

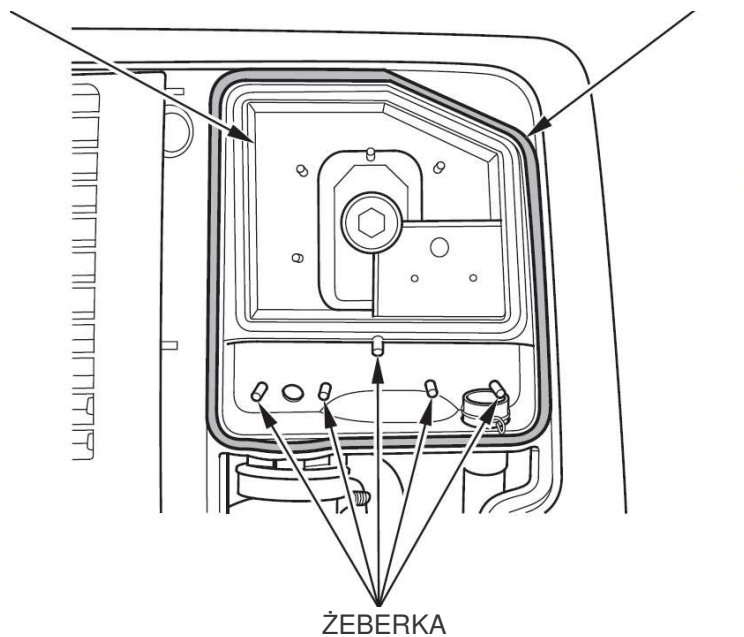


Upewnij się, że uszczelka gumowa jest prawidłowo zamontowana w wyłobieniu obudowy filtra powietrza. Jeśli uszczelka jest zużyta lub uszkodzona, wymień ją na nową.

Zamontuj spowrotem zewnętrzny i główny element filtra powietrza. Umieść zewnętrzny element między górnymi i dolnymi żeberkami.

OBUDOWA FILTRA POWIETRZA

GUMOWA USZCZELKA



! UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Podczas serwisowania filtra powietrza nie pozwól, aby do obudowy filtra dostawał się brud i zanieczyszczenia. Spowoduje to gwałtowne zużycie silnika.

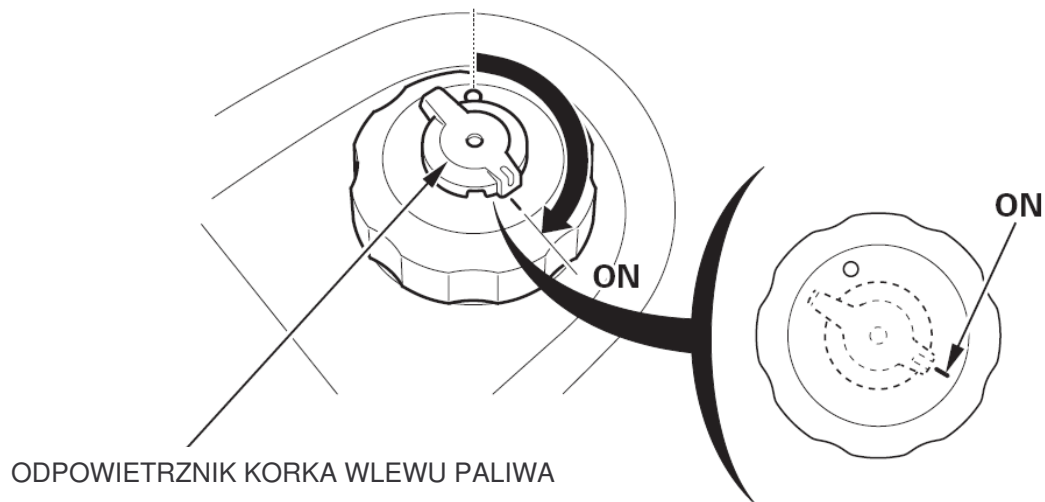
URUCHAMIANIE SILNIKA

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

1. Przekręć odpowietrznik zbiornika paliwa w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w pozycję otwarty.

UWAGA

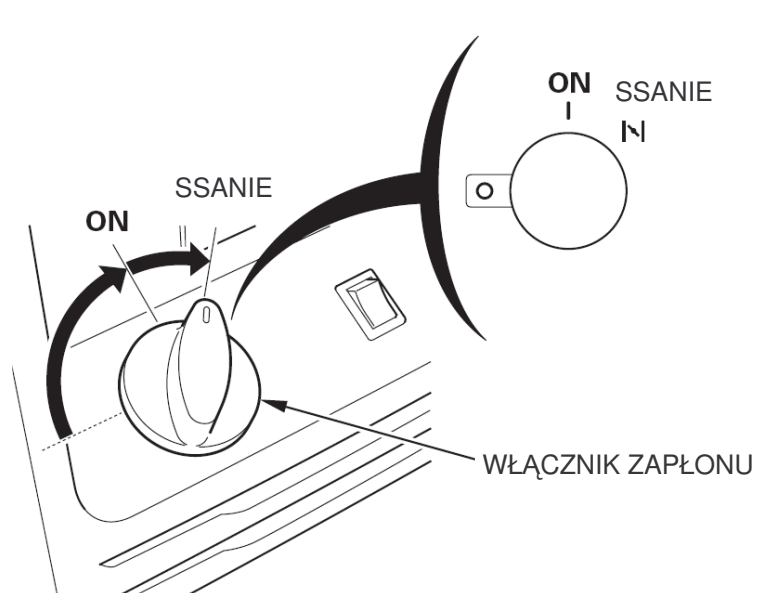
Podczas transportowania generatora zawsze pamiętaj aby zamknąć odpowietrznik.



2. Ustaw włącznik zapłonu w pozycję włączony.
Przy uruchamianiu zimnego silnika, przestaw włącznik zapłonu w pozycję SSANIE.

UWAGA

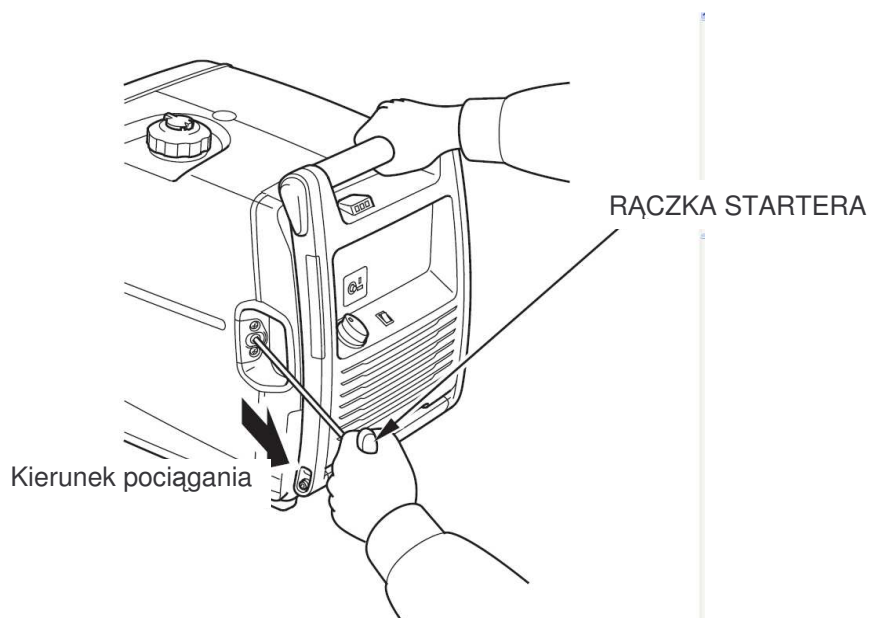
Nie używaj ssania kiedy silnik jest ciepły lub temperatura powietrza jest wysoka.



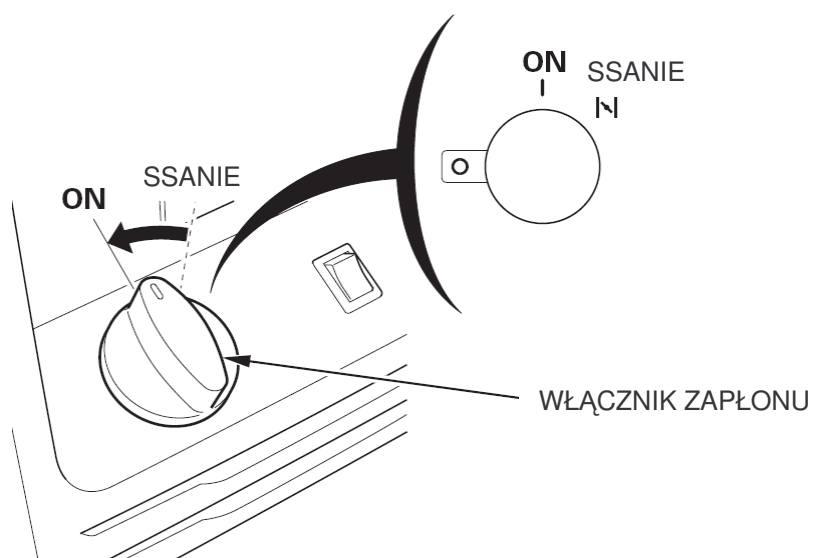
3. Pociągnij lekko linkę rozrusznika do wyczucia oporu, a następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę.

UWAGA!

- Linka startera może zacząć powracać zanim ją zwolnisz. Może to spowodować pociągnięcie twojej ręki w kierunku silnika i spowodować obrażenia.
- Po uruchomieniu silnika nie puszczaj rączki i nie pozwól, by uderzyła ona w obudowę. Zwalniaj ją stopniowo.



4. Jeśli silnik został uruchomiony poprzez przestawienie włącznika zapłonu w pozycję SSANIE, po nagrzaniu się silnika, przestaw dźwignię ssania w pozycję ON.



UWAGA

Jeśli silnik zatrzyma się niespodziewanie, najpierw sprawdź poziom oleju silnikowego, zanim zaczniesz szukać innych przyczyn.

- **Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach**

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo powietrzna będzie bardzo bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa. Zbyt bogata mieszanka spowoduje również zanieczyszczenie świecy zapłonowej i utrudni uruchamianie silnika. Używanie silnika na wysokości innej niż ta, dla której silnik uzyskał certyfikat, może spowodować wzrost emisji spalin.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez modyfikację gaźnika. Jeśli permanentnie używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem HONDA w celu dokonania modyfikacji. Silnik ze zmienionym gaźnikiem, pracujący na dużych wysokościach będzie spełniał standardy emisyjne przez cały okres użytkowania.

Nawet przy właściwym doborze dyszy, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m przewyższenia. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli dysza główna nie zostanie wymieniona.



Używanie generatora na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane niewłaściwym stosunkiem mieszanki paliwa i powietrza.

UŻYTKOWANIE GENERATORA

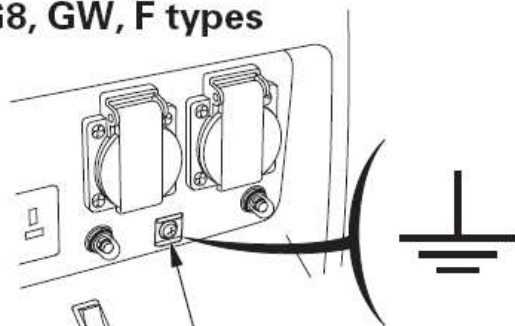
Upewnij się, że agregat jest uziemiony, jeśli podłączony do niego sprzęt jest uziemiony.

(typ RG): Uwaga ! Konieczne jest zabezpieczające uziemienie agregatu przed jego uruchomieniem. Uziemienie musi odpowiadać Zasadom Instalowania Urządzeń Elektrycznych. Metoda uziemienia oraz przewodniki uziemiające muszą być wybrane zgodnie z rozdziałami 1.7 i 1.8 Zasad Instalowania Urządzeń Elektrycznych, a także ze Standardem (GOST) 16556-81. Zwykle, miedziany przewodnik uziemiający wymaga przekroju min. 4 mm².

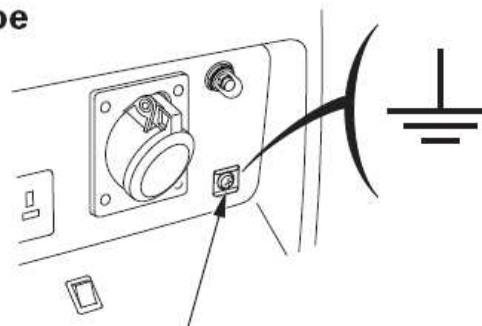
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Jeżeli generator ma pracować jako alternatywne źródło zasilania budynku, podłączenie go do instalacji w budynku powinno być poprzez wyłącznik trzypozycyjny (hebel), który odłączy sieć miejską w czasie gdy pracuje generator.
- Instalację powinien przeprowadzić uprawniony elektryk i musi być ona zgodna z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi zasilania awaryjnego i podłączenia do sieci energetycznej. Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne przepięcie z siecią. Może to spowodować poważne obrażenia a nawet śmierć ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z nią kontakt. Skontaktuj się z miejscowym zakładem energetycznym lub wykwalifikowanym elektrykiem.

G/G8, GW, F types

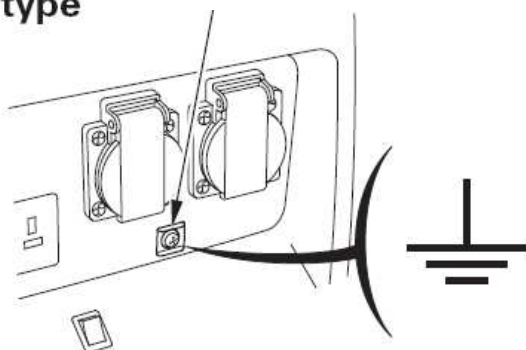


IT type



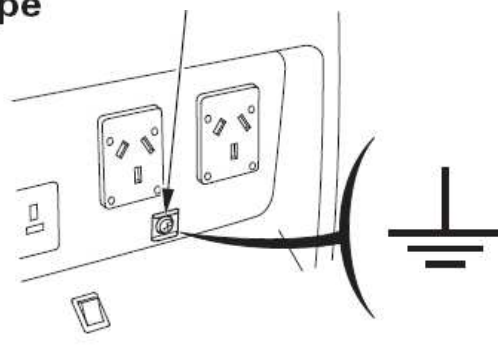
RG type

ZACISK UZIEMIENIA



U type

ZACISK UZIEMIENIA



 **UWAGA!**

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie podłączaj generatora do domowej sieci energetycznej. Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub urządzeń podłączonych do domowej sieci.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany. Generator nie nadaje się do zasilanie spawarek.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o średnicy 1,5 mm² i 100 metrów dla kabli o średnicy 2,5 mm². Dłuższe przedłużacze spowodują spadek mocy użytkowej z powodu oporów na przedłużaczu.
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przesyłowe.

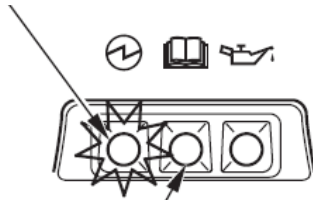
UWAGA

- Wyjście prądu stałego może być używane równolegle wraz wyjściem prądu zmiennego.
Podczas używania obu gniazd równocześnie, uważaj aby nie przekroczyć mocy maksymalnej gniazda AC.
Max. moc gniazda AC: 2,5 kVA
- Większość urządzeń podczas rozruchu pobiera więcej mocy niż podana moc znamionowa.
- Upewnij się, że moc pobierana przez odbiorniki podłączone do agregatu nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc mniejsza od maksymalnej, a większa od znamionowej może być pobierana nie dłużej niż 30 minut.
- Znaczne przeciążenie spowoduje zadziałanie bezpieczników gniazd prądu zmiennego. Przekroczenie limitu czasu dla maksymalnego poboru mocy lub nieznaczne przeciążenie nie spowodują zadziałania bezpieczników, ale skrócą żywotność agregatu.
- Limit czasu poboru mocy maksymalnej to 30 minut.
Moc maksymalna: 3,0 kVA.
- W przypadku pracy ciągłej, nie przekraczaj mocy znamionowej.
Moc znamionowa: 2,6 kVA.
- W obu przypadkach należy brać pod uwagę całkowite zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

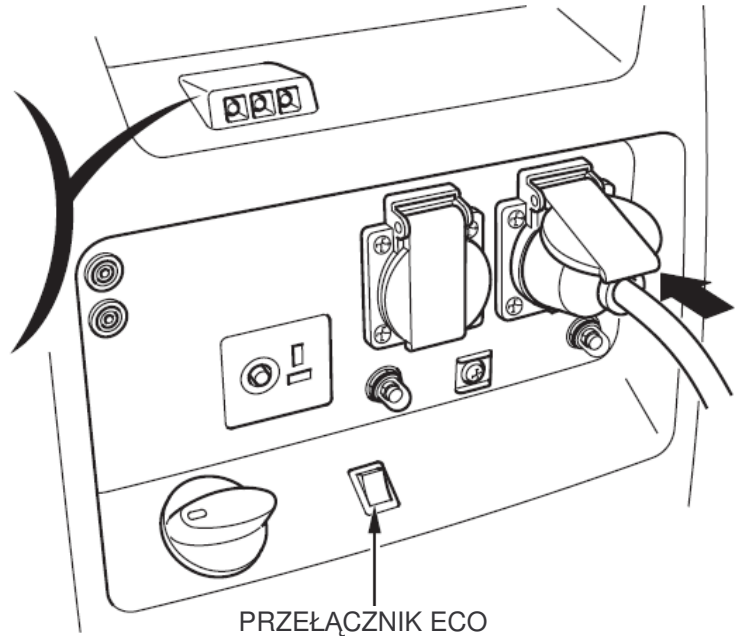
Odbiorniki prądu zmiennego

1. Uruchom silnik i upewnij się, że lampka kontrolna prądu zmiennego (zielona) zapali się.
2. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę w gniazdko.

LAMPKA KONTROLNA (ZIELONA)



LAMPKA OSTRZEGWACZA PRZE-
CIĄŻENIA (CZERWONA)



Jeśli chcesz użyć trybu ECO, włącz przełącznik trybu pracy ECO.

! UWAGA!

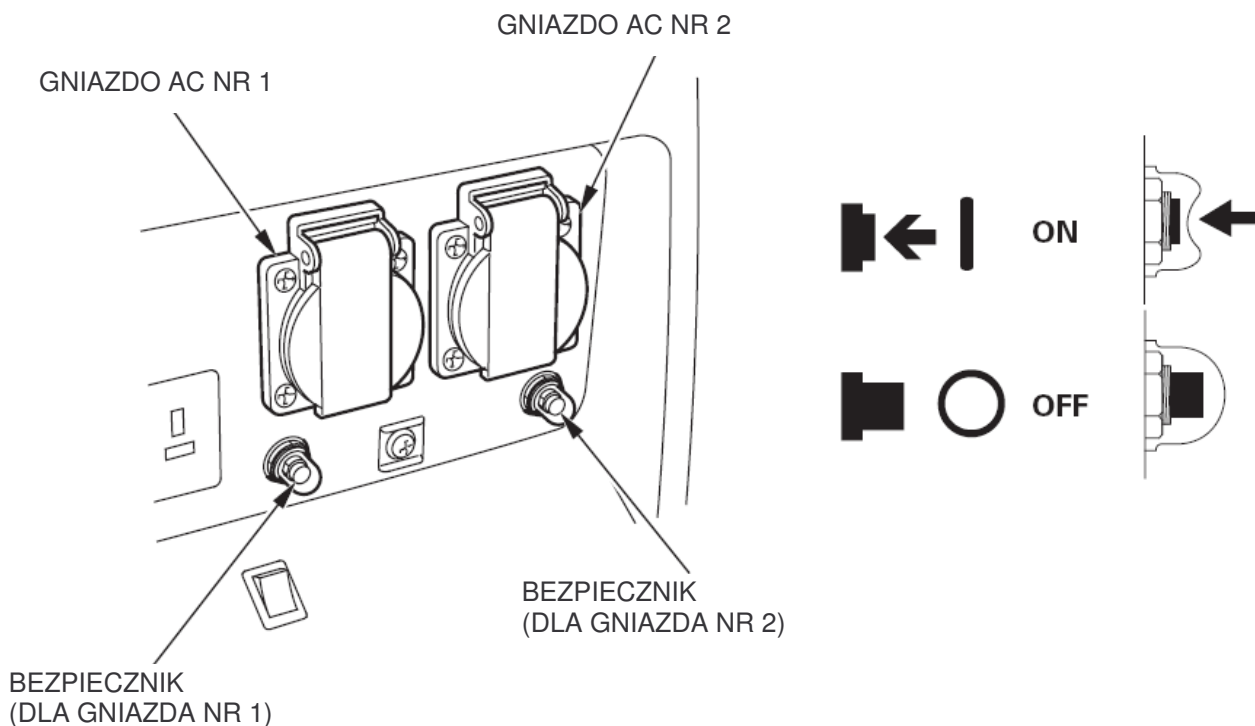
- Długotrwałe przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki powoduje skrócenie żywotności generatora.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Wyposażenie elektryczne (włączając przewody i wtyczki) nie mogą być uszkodzone. Jeśli odbiorniki zaczynają nienormalnie pracować, obniża się ich wydajność lub nagle zatrzymują się, natychmiast wyłącz zapłon silnika. Następnie odłącz odbiorniki i zbadaj przyczynę ich nieprawidłowego działania

Bezpieczniki gniazd prądu zmiennego (typy G/G8, GW, IT)

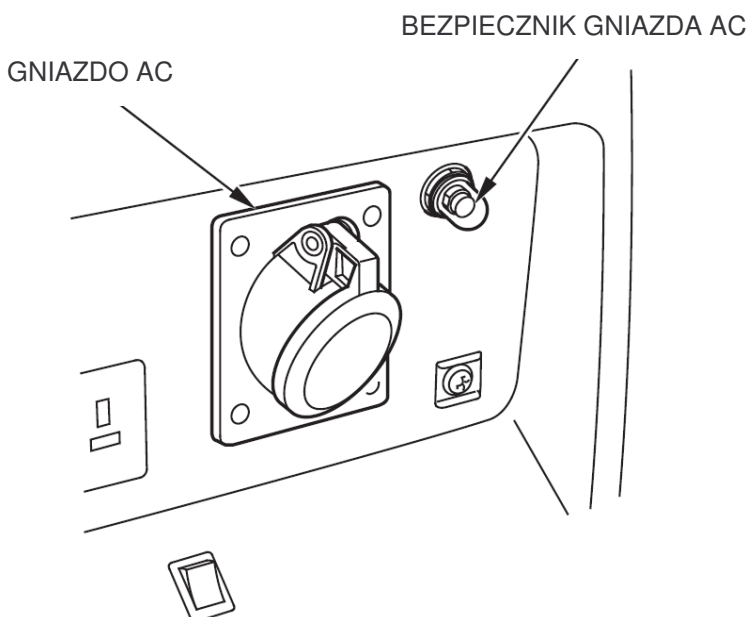
Bezpieczniki gniazd prądu zmiennego zadziałają automatycznie (wciśnięty przycisk wyskoczy) jeśli dojdzie do zwarcia lub gniazdo wyjściowe zostanie znacząco przeciążone.

Jeśli bezpiecznik wyłączy automatycznie obwód, przed zresetowaniem bezpiecznika (poprzez wciśnięcie przycisku) sprawdź czy podłączony odbiornik prądu działa poprawnie i czy jego zapotrzebowanie nie przekracza dozwolonego obciążenia.

Typ G/G8, GW, F, IT



Typ IT



Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Lampka kontrolna (zielona) świeci się podczas normalnej pracy generatora.

Jeśli generator zostanie przeciążony lub jeśli w układzie nastąpi zwarcie, zielona lampka zgaśnie, a zapali się czerwona lampka sygnalizująca przeciążenie. Jednocześnie nastąpi odłączenie zasilania gniazda wyjściowego.

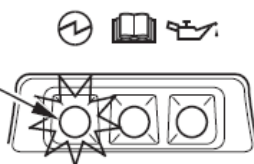
W przypadku przeciążenia i zapalenia się czerwonej lampki kontrolnej, natychmiast zatrzymaj silnik generatora i sprawdź, co było przyczyną przeciążenia.

UWAGA

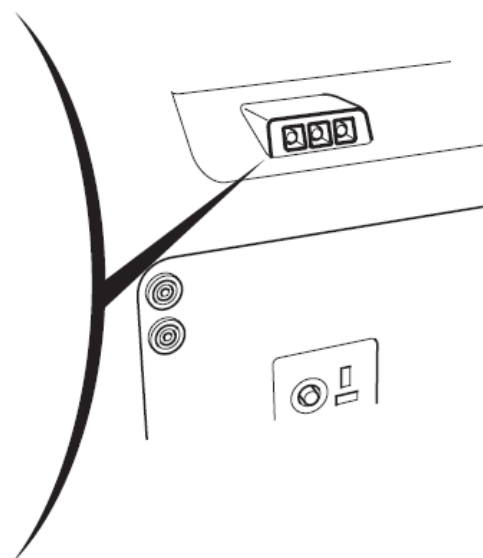
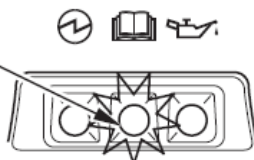
Lampka ostrzegawcza przeciążenia (czerwona) zaświeci się również w następujących przypadkach:

- Gdy przegrzaniu ulegnie inwerter: dopływ prądu do odbiornika zostanie odcięty. Sprawdź czy wlot powietrza nie jest zanieczyszczony.
- Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń do generatora upewnij się, że są sprawne oraz że ich pobór mocy nie przekracza mocy dostarczanej przez generator. Następnie podłącz odbiorniki przewodami i uruchom silnik.

LAMPKA KONTROLNA
(ZIELONA)



LAMPKA OSTRZEGAWCZA
PRZECIĄŻENIA (CZERWONA)



UWAGA

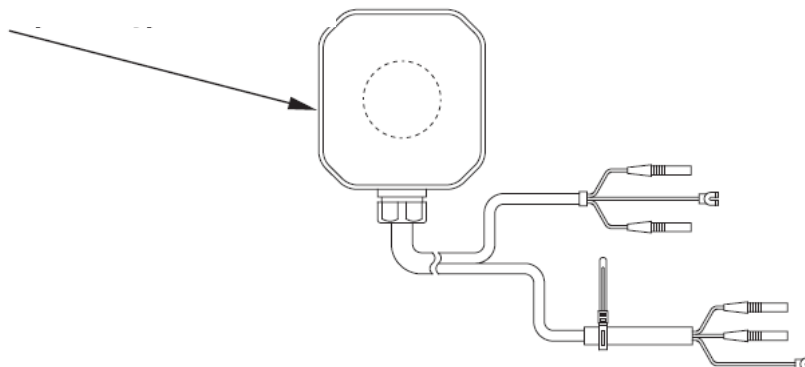
Podczas uruchamiania silnika elektrycznego mogą zapalić się obie lampki (zielona kontrolna i czerwona sygnalizująca przeciążenie). Jest to normalne. Lecz jeśli po upływie 9 sekund czerwona lampka nie zgaśnie, sprawdź moc odbiorników lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym HONDA.

Równoległe łączenie generatorów

Przed podłączeniem jakichkolwiek odbiorników zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi w rozdziale pt. „Użytkowanie generatora”.

Do równoległego połączenia dwóch agregatów EU30i używaj wyłącznie specjalnej skrzynki z gniazdami (sprzedawanej oddzielnie jako wyposażenie opcjonalne poza typem G8).

SKRZYNKA Z GNIAZDAMI DO RÓWNOLEGŁEGO
ŁĄCZENIA AGREGATÓW (opcjonalne wyposażenie
poza typem G8)



Upewnij się, że pobór mocy narzędzi lub innych odbiorników nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc z przedziału między maksymalną a znamionową może być pobierana maksymalnie przez 30 minut.

Limit czasowy pracy na pełnym obciążeniu to 30 minut.

Moc maksymalna w równoległym połączeniu dwóch agregatów: 6.0 kVA

Przy pracy ciągłej nie przekraczaj mocy znamionowej agregatu.

W przypadku równoległego połączenia dwóch generatorów moc znamionowa: 5,2 kVA.

W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

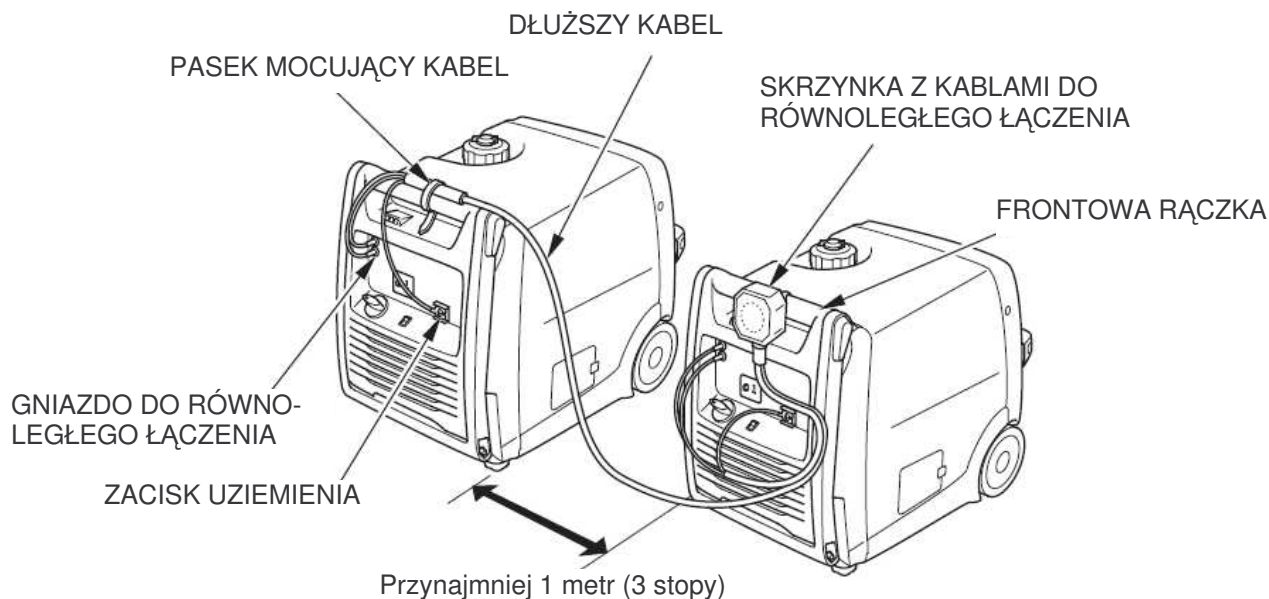
! UWAGA!

Znaczące przeciążenie generatora powodujące ciągle palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej (czerwonej) może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki (czerwonej) może powodować skrócenie żywotności generatora.

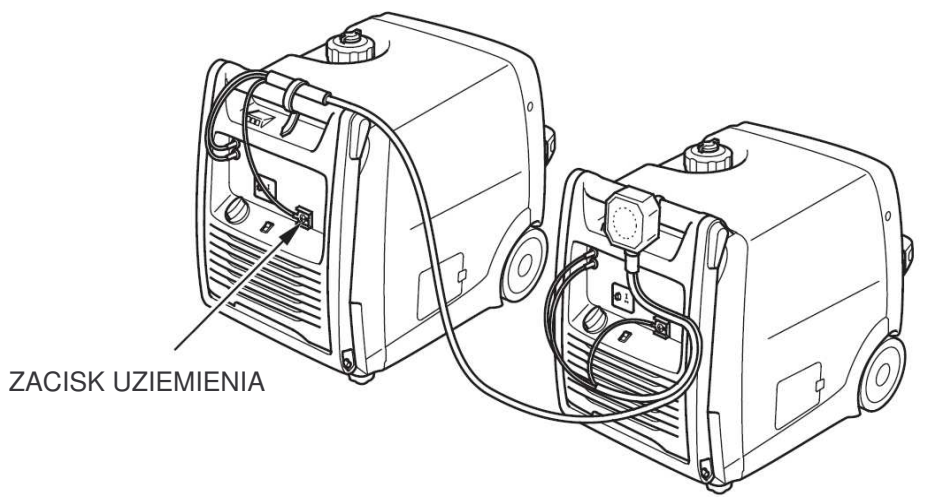
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie łącz różnych modeli generatorów lub generatorów różnych typów.
- Do łączenia generatorów używaj tylko kabli przewidzianych przez producenta (poprzez skrzynkę z gniazdami).
- Podłączaj i odłączaj kable łączące generatory tylko przy zatrzymanym silniku.
- W przypadku używania pojedynczego generatora, kable do pracy równoległej muszą być zdjęte.

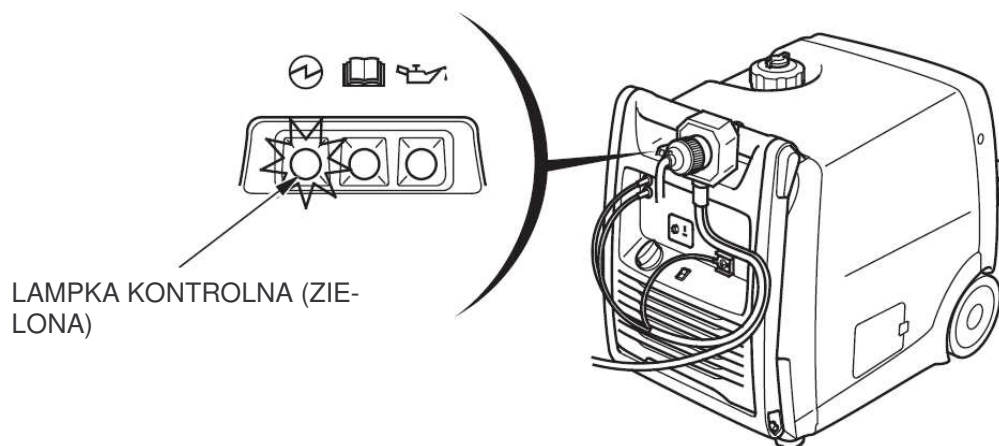
1. Zawieś skrzynkę do równoległego połączenia agregatów na frontowej ręczce jednego z agregatów i zabezpiecz dłuższy kabel paskiem mocującym na frontowej ręczce drugiego agregatu jak pokazano na rysunku.
2. Podłącz każdy z kabli do gniazda równoległego łączenia i zacisku uziemiającego.
 - Ustaw równolegle pracujące agregaty w odległości co najmniej 1 metra (3 stopy) jeden od drugiego.
 - Uważaj aby przewód nie był na tyle luźny by ześlizgiwał się na stronę ręcznego rozrusznika.
 - Dłuższy przewód podłącz do agregatu, na którym nie jest zainstalowane skrzynka do równoległego łączenia.
 - Uważaj aby nie ustawić agregatów tak, by boki z wydechem były skierowane do siebie.



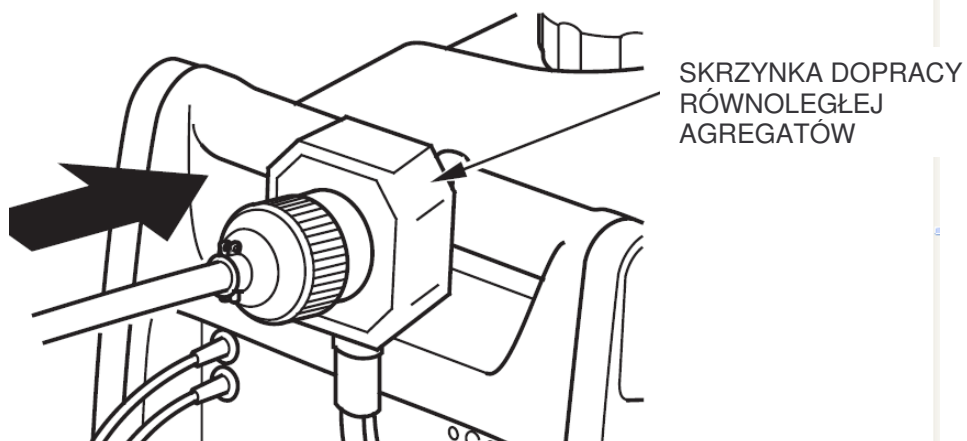
3. Upewnij się, że agregat jest uziemiony, nawet jeśli odbiornik prądu też posiada uziemienie.



4. Uruchom silniki i upewnij się, że zielona lampka kontrolna zaświeciła się.



5. Upewnij się, że urządzenie, które chcesz zasilać jest wyłączone, a następnie włóż wtyczkę urządzenia do gniazda na skrzynce łączącej oba generatory.



6. Włącz zasilane urządzenie.

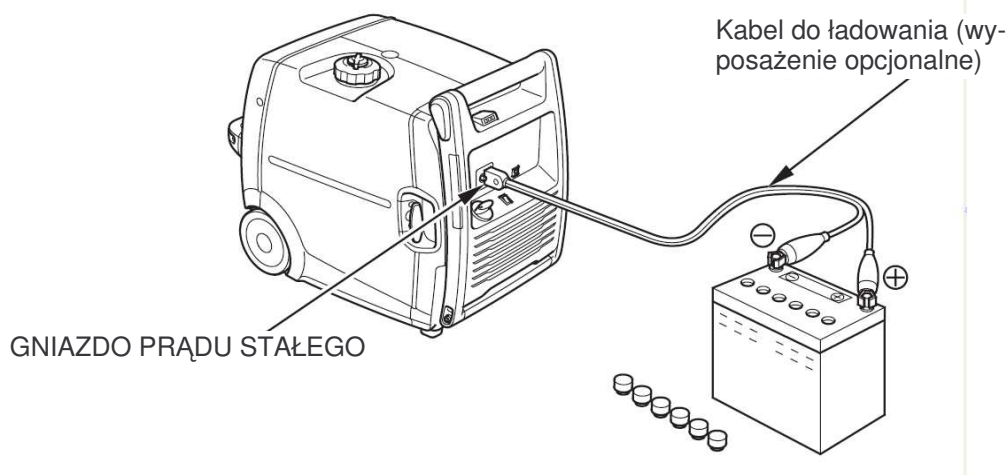
Użytkowanie wyjścia prądu stałego

Wyjście prądu stałego może być używane do ładowania akumulatorów typu samochodowego o napięciu 12V.

UWAGA

W przypadku użytkowania gniazda prądu stałego, przestaw przełącznik trybu pracy ECO w pozycję OFF.

1. Podłącz opcjonalny kabel do gniazda prądu stałego w generatorze, a następnie do zacisków akumulatora.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- W celu uniknięcia iskrzenia najpierw podłącz kabel do akumulatora, a następnie do generatora. Po zakończeniu pracy odłącz kabel najpierw od generatora.
- Przed podłączeniem kabla do akumulatora zamontowanego w samochodzie, najpierw odłącz od akumulatora kabel uziemiający (ujemny). Podłącz go z powrotem po zakończeniu ładowania akumulatora. Dzięki temu zapobiegiesz możliwości zwarcia i wytworzenia iskier, gdy przypadkiem zetkniesz kabel dodatni z masą pojazdu.

⚠ UWAGA!

- Nie uruchamiaj silnika pojazdu, gdy do akumulatora podłączony jest generator. Może to spowodować uszkodzenie generatora.
- Zawsze podłączaj najpierw zacisk dodatni do styku akumulatora oznaczonego znakiem(+). Nie zamień kabli, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie akumulatora lub generatora.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulator wytwarza gazy wybuchowe: ogień i papierosy trzymaj z dala od niego. Zapewnij odpowiednią wentylację kiedy ładujesz lub używasz akumulatory.
- ZAGROŻENIE CHEMICZNE: Akumulatory napełniane są elektrolitem. Kontakt elektrolitu ze skórą może spowodować poważne poparzenia. Zawsze podczas ładowania noś ubranie ochronne i maskę chroniącą twarz i oczy.
- Źródła płomieni i iskier trzymaj z dala od akumulatora, nie pal w pobliżu.

ATIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłukuj dużą ilością ciepłej wody przez przynajmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- ZATRUCIE: Elektrolit jest groźną trucizną:

ANTIDOTUM

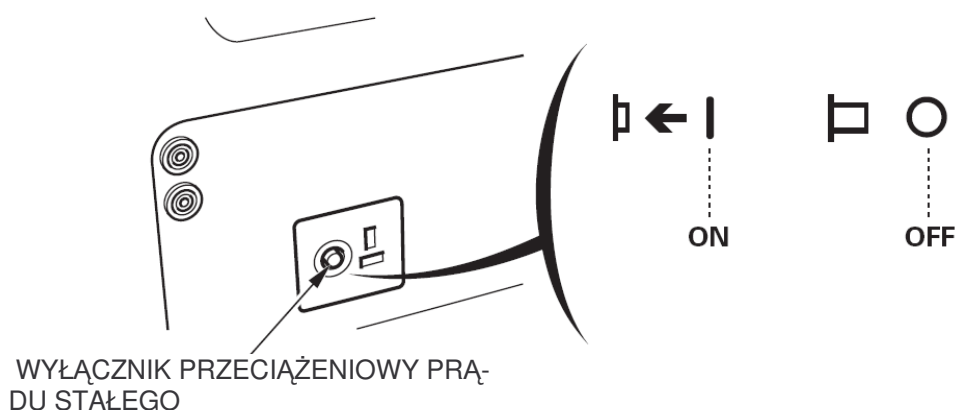
- **Zewnętrzne:** przemyj szybko dużą ilością wodą,
- **Wewnętrzne:** wypij dużą ilość mleka lub wody. Następnie zażyj mleczo magnezowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

• TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI

2. Uruchom silnik

UWAGA

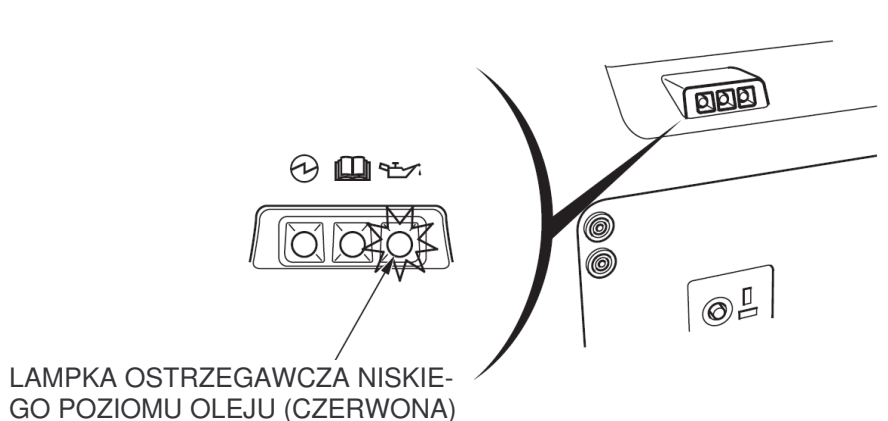
- Gniazdo prądu stałego może być używane jednocześnie z gniazdem prądu zmiennego.
- Jeśli wyjście prądu stałego zostanie przeciążone, wyskoczy przycisk wyłącznika przeciążeniowego. Przed jego ponownym wciśnięciem odczekaj kilka minut.
- Zabezpieczenie obwodu nie chroni akumulatora przed przeładowaniem.



Czujnik niskiego poziomu oleju

Układ czujnika niskiego poziomu oleju został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed poważnym uszkodzeniem spowodowanym niskim poziomem oleju silnikowego. Przed osiągnięciem przez olej zbyt niskiego poziomu, czujnik poziomu oleju wyłączy silnik (wyłącznik zapłonu pozostanie w pozycji włączony).

Jeśli czujnik niskiego poziomu oleju spowoduje zatrzymanie silnika, podczas uruchamiania silnika za pomocą rozrusznika ręcznego zapalać się będzie czerwona lampka ostrzegawcza. W takim przypadku uzupełnij poziom oleju silnikowego.

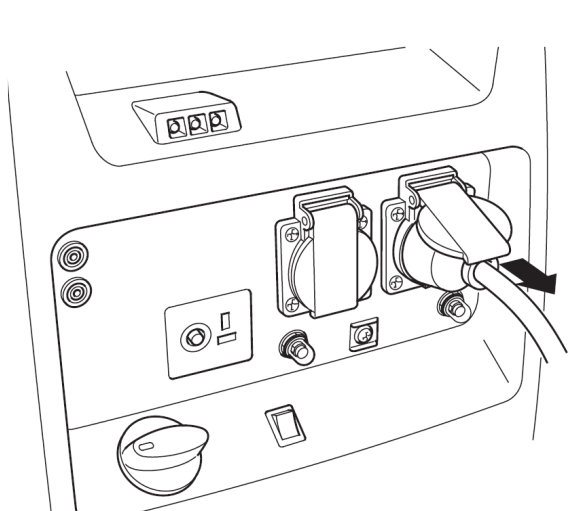


ZATRZYMYWANIE AGREGATU

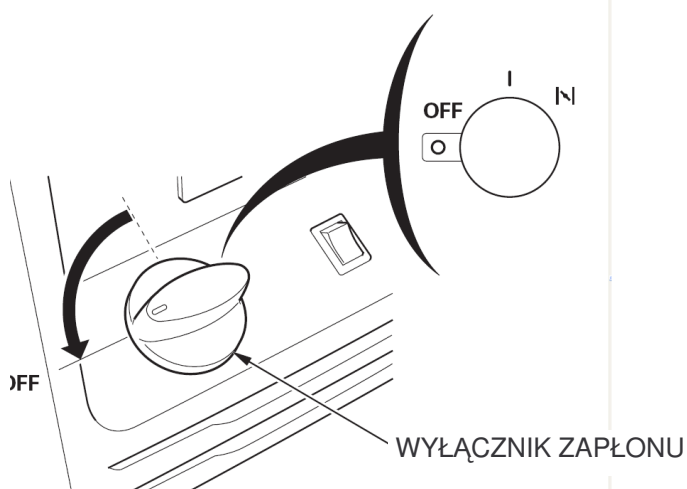
W przypadku niebezpieczeństwa przestaw wyłącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

W przypadku normalnego użytkowania:

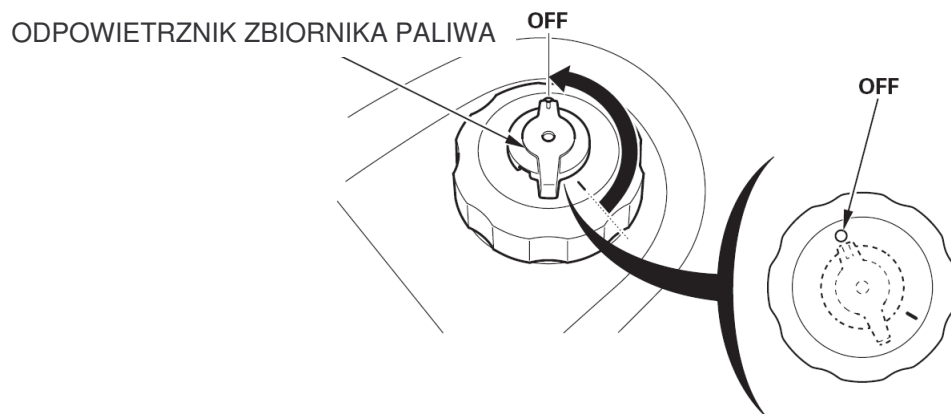
1. Odłącz od gniazda prądu zmiennego podłączone odbiorniki.



2. Przestaw włącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).



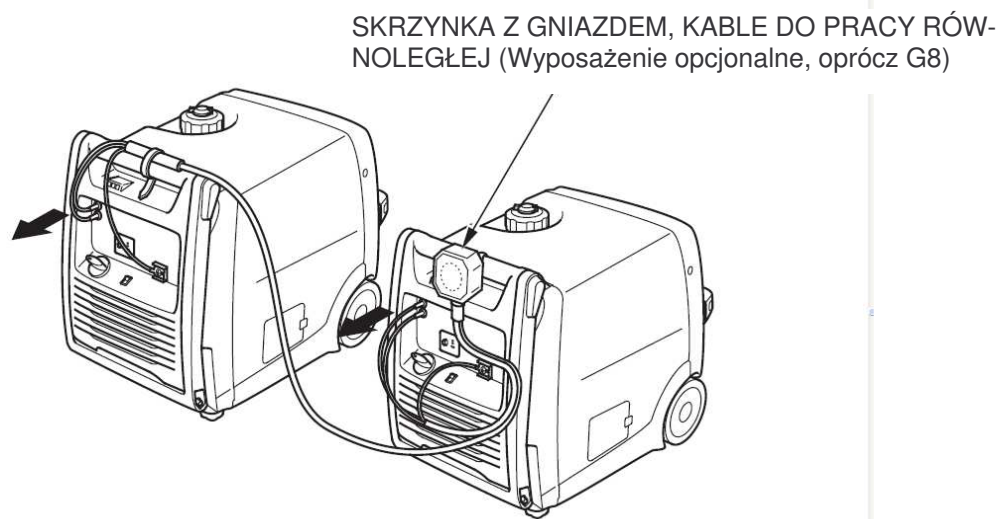
3. Przekręć odpowietrznik zbiornika paliwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w pozycję „zamknięty” (OFF).



! UWAGA!

Po zatrzymaniu silnika lub przed transportowaniem lub magazynowaniem generatora upewnij się, że korek odpowietrznika jest ustawiony w pozycji „zamknięty” a wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji „wyłączony”.

4. W przypadku użytkowania dwóch generatorów, po ich wyłączeniu koniecznie odłącz kabel ze skrzynką z gniazdem, łączący generatory.



OBSŁUGA SERWISOWA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne aby utrzymać silnik w dobrym stanie. Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w tabeli przeglądów.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek działania serwisowe czy naprawy. Wyeliminuje to niektóre potencjalne zagrożenia:

- Zatrucie tlenkiem węgla będącym składnikiem spalin. Upewnij się, że gdziekolwiek uruchamiasz silnik, zapewniona jest właściwa wentylacja.
- Oparzenia spowodowane kontaktem z gorącymi częściami. Po zatrzymaniu agregatu pozwól aby silnik i układ wydechowy ostygły.
- Obrażenia spowodowane kontaktem z wirującymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja obsługi nie mówi by to zrobić.

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur w czasie pracy i pozostaje gorący przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest jeszcze gorący. Wystudź silnik przed podjęciem działań serwisowych.

! UWAGA!

Do przeglądów używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika.

Tabela przeglądów

Przeгляд co ... miesięcy lub każde ... motogodzin (1)		Każde uruchomie- nie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 godz.	Co rok lub 300 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●				
	Wymień		●		●	
Filtr powietrza	Sprawdź	●				
	Oczyść			● (1)		
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj				●	
	Wymień					●
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj					● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 500 godzinach (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść					● (2)
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby wymień) (2)				

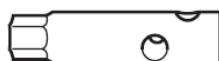
UWAGA

- (1) Tą czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapylnym środowisku.
- (2) Te czynności muszą być wykonane przez autoryzowany serwis HONDA.
- (3) Zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu dokonania przeglądu.

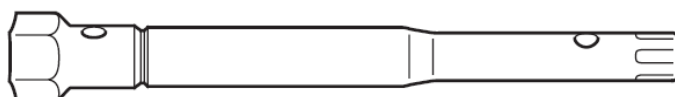
Narzędzia

Poniższe klucze dołączone są do agregatu.

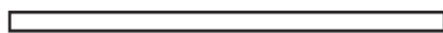
Czynności z Tabeli przeglądów wykonuj przy pomocy załączonych narzędzi. Zastosowanie niewłaściwych narzędzi może spowodować uszkodzenie agregatu.



KLUCZ NASADKOWY



KLUCZ DO ŚWIECY ZAPŁONOWEJ



RĄCZKA KLUCZA

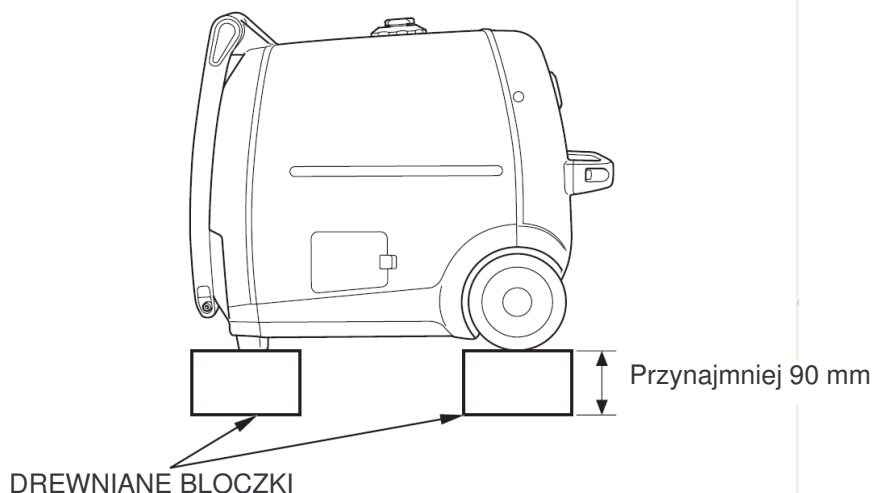
Wymiana oleju silnikowego

Olej silnikowy spuszcza się, kiedy silnik jest ciepły. Zapewni to dokładne osuszenie miski olejowej.

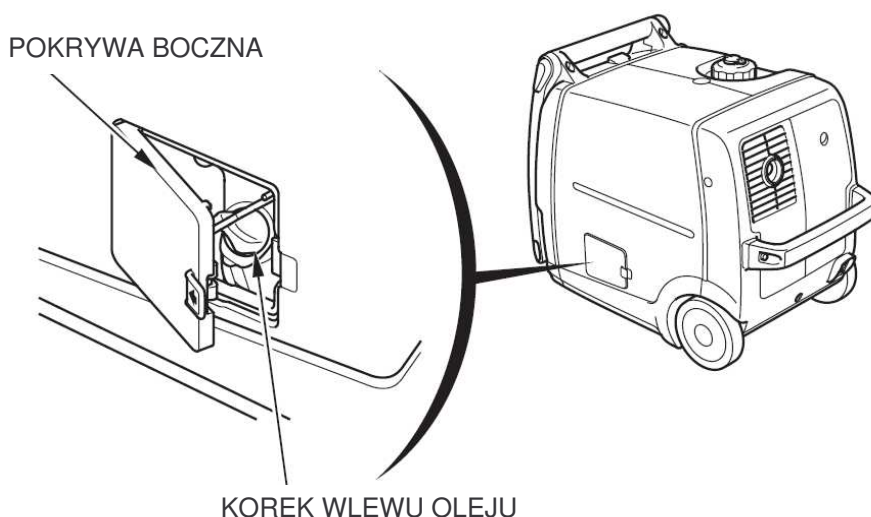
UWAGA!

Upewnij się, że wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF, a odpowietrznik zbiornika paliwa jest zamknięty przed spuszczeniem oleju.

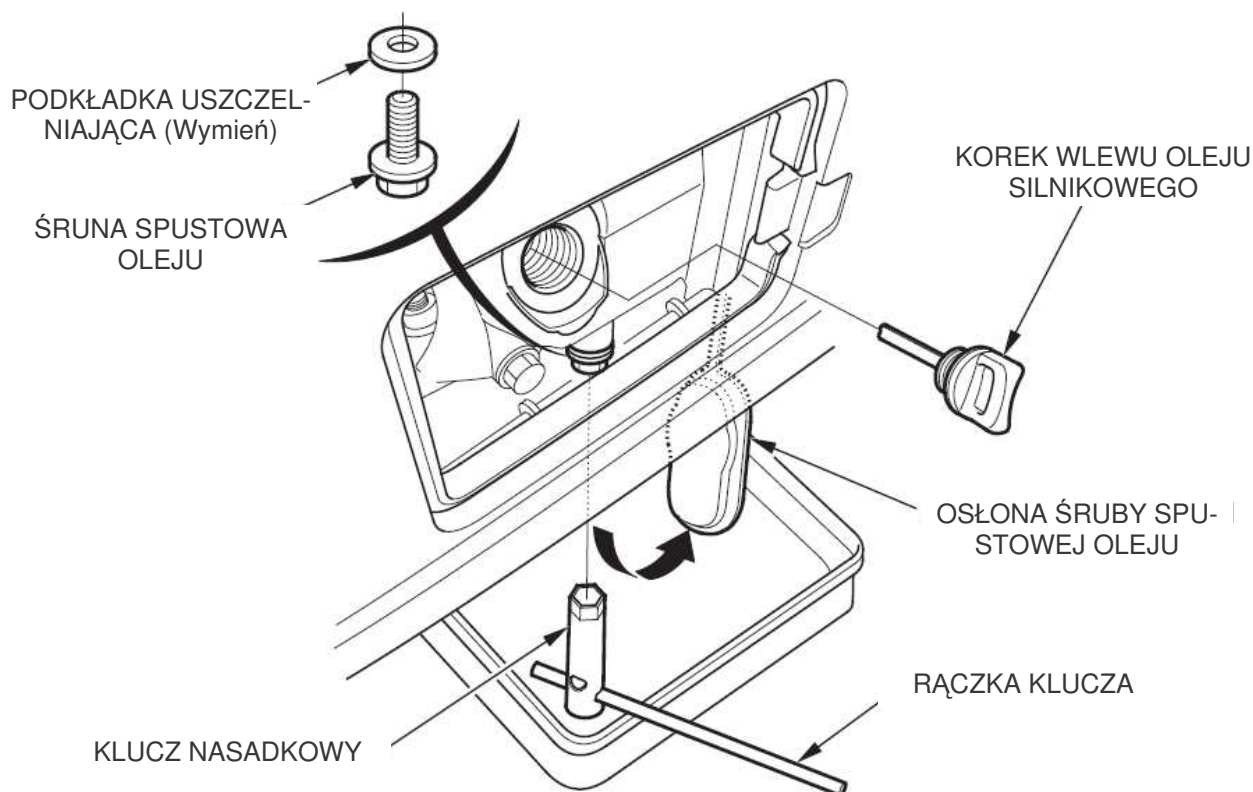
1. Ustaw drewniane klocki pod agregatem, aby uzyskać prześwit przynajmniej 90 mm, jak pokazano na rysunku.



2. Otwórz osłonę dostępu do oleju i wykręć korek wlewu oleju.



3. Otwórz osłonę śruby spustowej oleju na spodzie agregatu.
4. Ustaw pod śrubą spustową oleju odpowiedni pojemnik na zużyty olej.
5. Odkręć śrubę spustową oleju za pomocą dołączonego klucza nasadkowego i zdejmij podkładkę uszczelniającą i zlej zużyty olej do przygotowanego pojemnika.
6. Załóż nową podkładkę uszczelniającą i dokładnie dokręć śrubę spustową.
7. Zamknij osłonę śruby spustowej oleju.
8. Ustaw agregat na równej powierzchni, wlej zalecany olej do górnego poziomego szyjki wlewu oleju.
9. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego i załóż osłonę boczną.



Jeśli Twoja skóra miała kontakt ze użytym olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ją wodą z mydłem.

UWAGA

Prosimy - ze użytym olejem postępuj w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś go w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji benzynowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj go do gruntu czy kanalizacji.

Obsługa filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w Tabeli Przeglądów.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

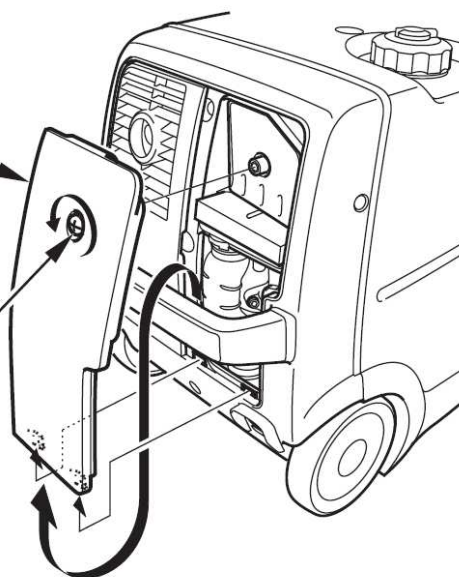
⚠ UWAGA!

Używanie generatora bez filtra powietrza może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

1. Poluzuj śrubę mocującą osłonę filtra powietrza i zdejmij osłonę.

OSŁONA FILTRA
POWIETRZA

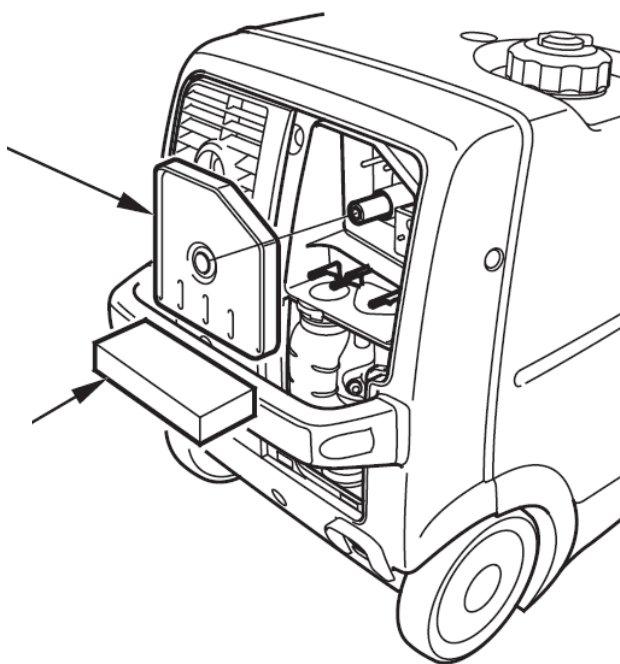
ŚRUBA OSŁONY FILTRA
POWIETRZA



2. Wyjmij główny element filtra i dystans.

GŁÓWNY ELEMENT
FILTRA POWIETRZA

DYSTANS WKŁADU
FILTRA POWIETRZA



3. Wyczyść elementy filtra powietrza w roztworze detergentu domowego użytku i ciepłej wodzie i dokładnie wyciśnij lub umyj w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu, a następnie dokładnie osusz. Jeśli elementy filtra są uszkodzone, wymień je.

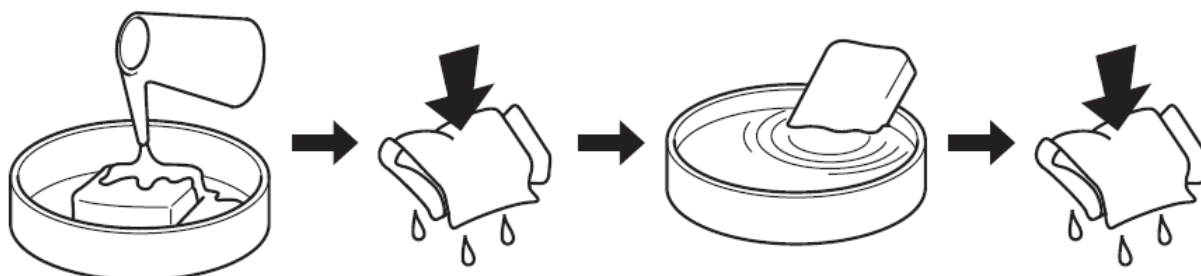
4. Po wyschnięciu nasącz elementy filtra powietrza czystym olejem silnikowym i wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju.

1. NASĄCZ

2. WYCIŚNIJ DO SUCHA
Nie wykręcaj

3. OLEJ

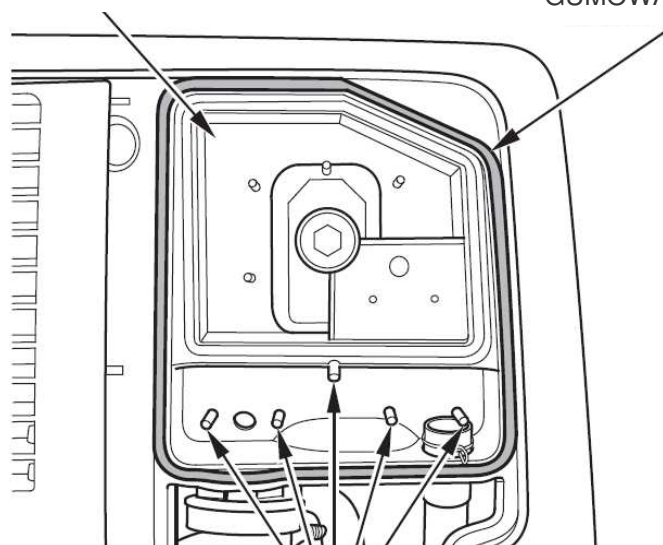
4. WYCIŚNIJ
Nie wykręcaj



5. Upewnij się, że uszczelka jest założona w wyłobieniu obudowy filtra powietrza. Jeśli uszczelka jest uszkodzona, wymień ją na nową.
6. Zamontuj spowrotem główny element filtra i dystans. Wciśnij dystans pomiędzy dolne i górne żeberka.

OBUDOWA FILTRA POWIETRZA

GUMOWA USZCZELKA



ŻEBERKA

7. Załóż spowrotem osłonę filtra powietrza i dokładnie dokręć śrubę mocującą osłonę.

Obsługa świecy zapłonowej

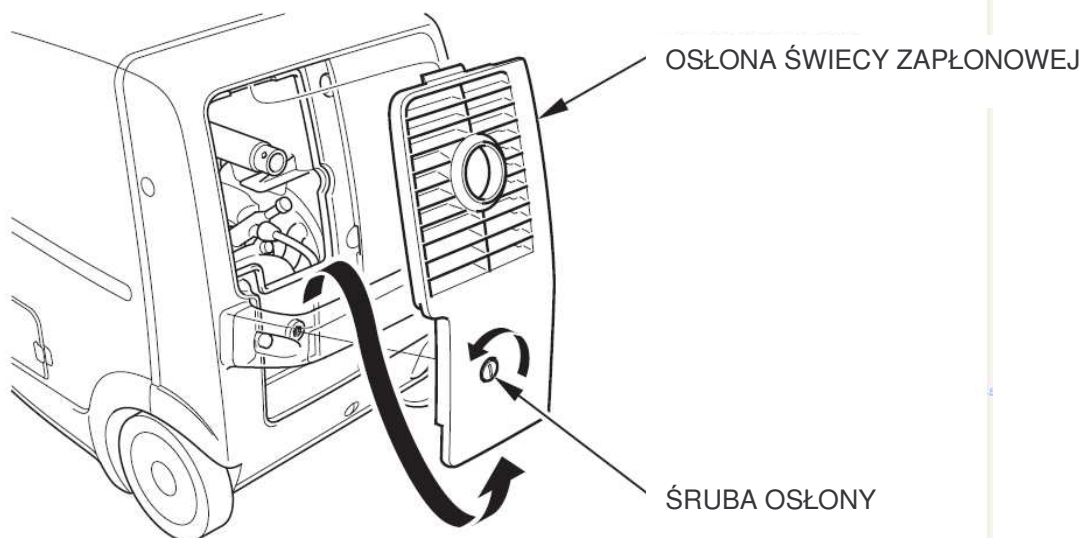
Zalecane świeca zapłonowa:

BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

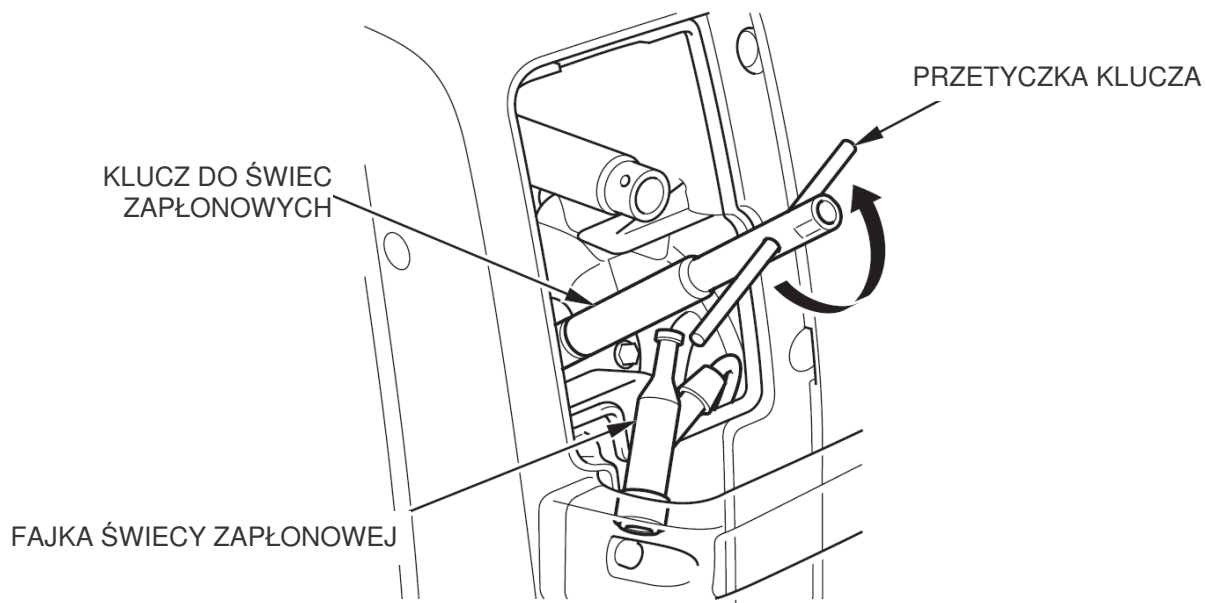
Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona, a same elektrody muszą być wolne od wszelkich nalotów czy nagaru.

Jeśli silnik jest gorący, pozwól mu wystygnąć zanim rozpoczniesz obsługę świecy.

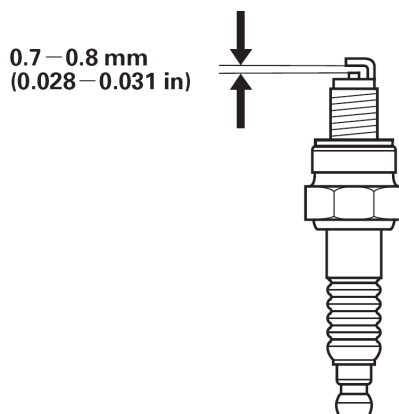
1. Poluzuj śrubę mocującą osłonę i zdejmij pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.



2. Zdejmij fajkę świecy.
3. Dokładnie oczyść gniazdo świecy zapłonowej z wszelkich zanieczyszczeń.
4. Za pomocą dołączonego do agregatu klucza do świec wykręć świecę zapłonową.



5. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub świeca jest pęknięta, wymień ją na nową.
6. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Jeśli wymagana jest regulacja odstępu, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę. Prawidłowa odległość powinna wynosić 0,7 - 0,8 mm.



7. Delikatnie, ręcznie - aby uniknąć ukręcenia gwintu, wkręć świecę w gniazdo.
8. Jeśli instalujesz nową świecę zapłonową za pomocą klucza do świec dokręć świecę jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki. Jeśli montujesz używaną świecę wystarczy 1/8 lub 1/4 obrotu.
9. Załóż ostrożnie fajkę świecy.
10. Załóż pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.

⚠ UWAGA!

- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i powoduje uszkodzenie silnika.
- Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania się paliwa podczas transportowania generator powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy z wyłącznikiem zapłonu ustawionym w pozycji „wyłączony”.

Odpowietrznik jest ustawiony w pozycji „zamknięty” gdy jest do oporu przekręcony odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.

Przed zamykaniem odpowietrznika upewnij się, że silnik już całkowicie wystygł.

Transport

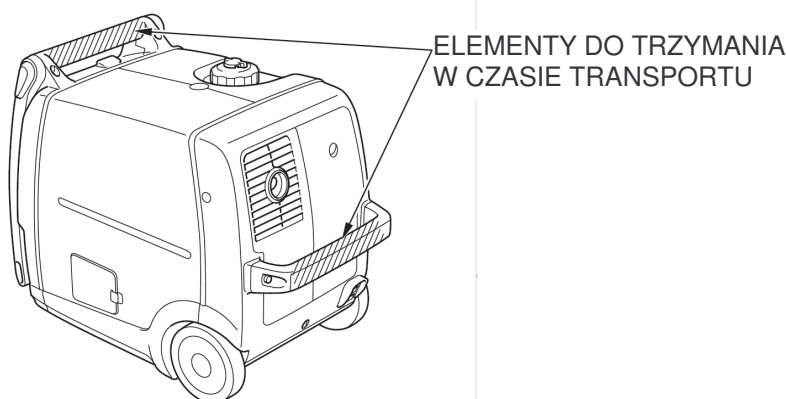
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Podczas transportowania agregatu:

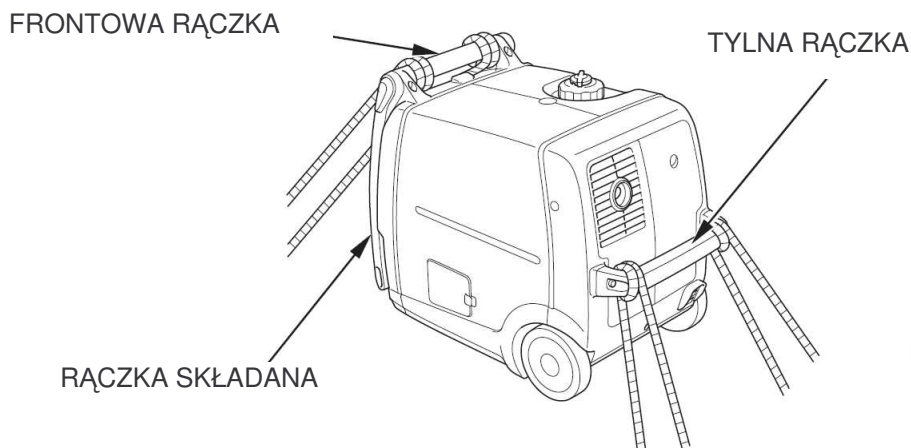
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa (paliwo nie powinno znajdować się w szyjce wlewu).
- Nie używaj agregatu zamkniętego w pojeździe. Przed uruchomieniem agregatu wyjmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj agregatu w zamkniętym pojeździe wystawionego na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj agregatu po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować generator po wyboistej drodze, najpierw spuść paliwo.

UWAGA

W czasie przenoszenia agregatu trzymaj go za rączkę transportową (zakreskowana część na rysunku poniżej).



Na czas transportu zabezpiecz agregat przy pomocy lin lub pasów transportowych. Upewnij się, że liny czy pasy zaczepione są tylko o elementy do tego przeznaczone (tylna lub frontowa rączka). Nie zaczepiaj lin lub pasów o żaden inny element obudowy agregatu ani o składaną rączkę.



Składana rączka

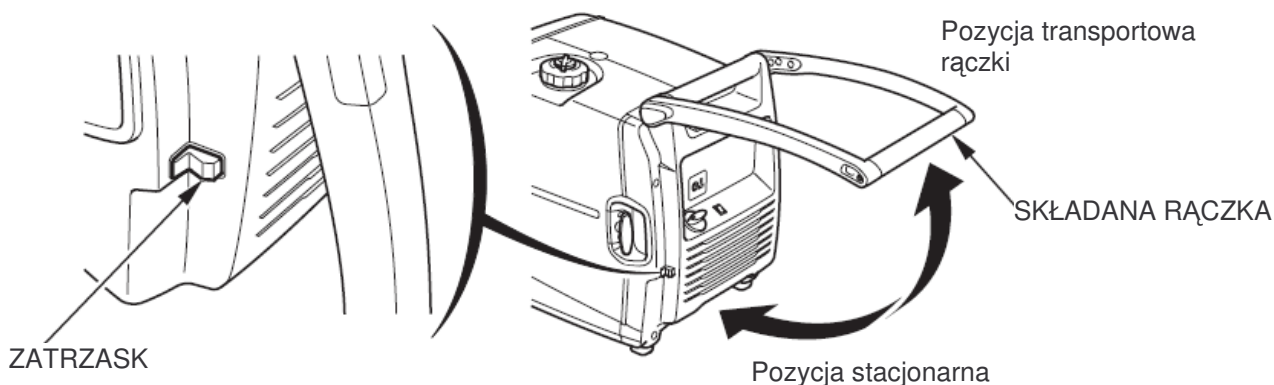
Składana rączka służy do ułatwienia transportu agregatu i powinna być złożona gdy agregat stoi w miejscu. Nie wolno opierać o rączkę żadnych przedmiotów gdy ta znajduje się w pozycji transportowej.

Rozkładanie rączki

Podnieś rączkę do góry obiema rękami.

Składanie rączki

Dociśnij rączkę obiema rękami do dołu aż zatrzaśnie się w położeniu stacjonarnym.



UWAGA

- Nie używaj składanej rączki do transportowania agregatu po nierównym terenie.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na agregacie.

Magazynowanie

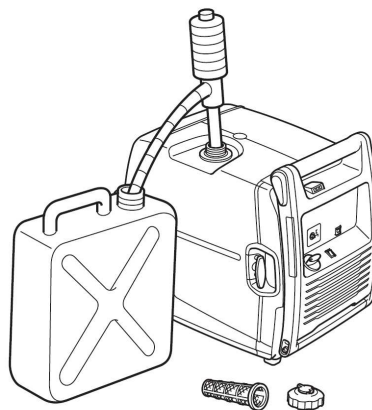
Przed magazynowaniem generatora przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce w którym będziesz magazynował generator jest wolne od zanieczyszczenia i nadmiernej wilgoci.
2. Zlej paliwo.

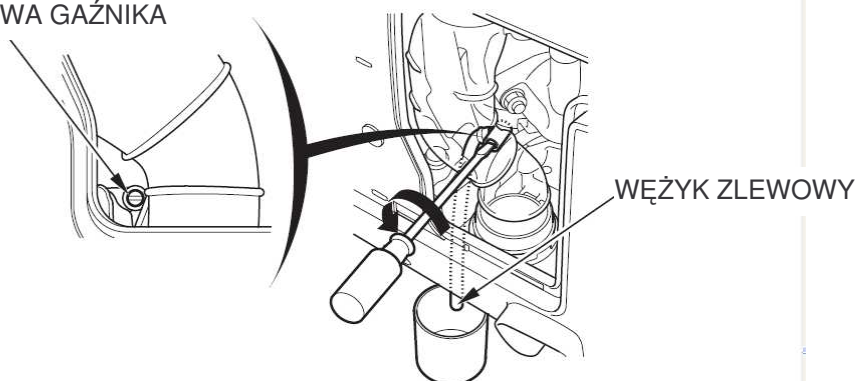
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia do miejsca w którym zlewasz paliwo.

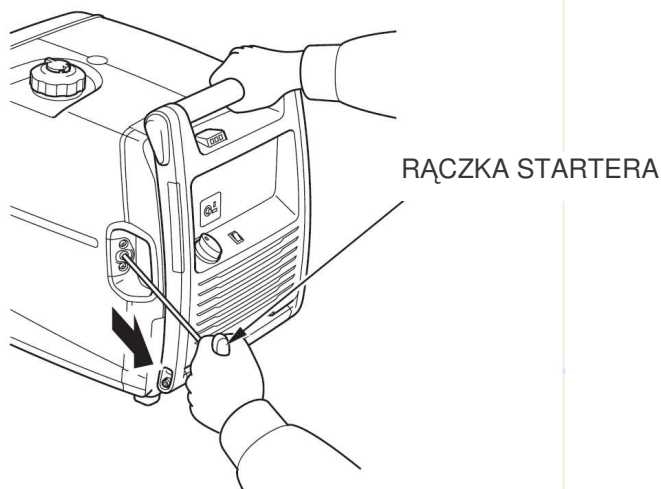
- a. Zlej paliwo ze zbiornika do przygotowanego odpowiedniego pojemnika. Zalecamy użycie ogólnodostępnej w sprzedaży pompy ręcznej do benzyny. Nie używaj pomp elektrycznych.
- b. Poluzuj śrubę mocującą osłonę filtra powietrza i zdejmij osłonę.
- c. Umieść odpowiedni pojemnik pod wężykiem zlewowym,
- d. Ustaw włącznik zapłonu w pozycję ON aby otworzyć zawór paliwa.
- e. Poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo z gaźnika.
- f. Po całkowitym zlaniu paliwa, dokładnie dokręć śrubę spustową gaźnika.
- g. Załóż spowrotem osłonę filtra powietrza i przestaw włącznik zapłonu w pozycję OFF.



ŚRUBA SPUSTOWA GAŹNIKA

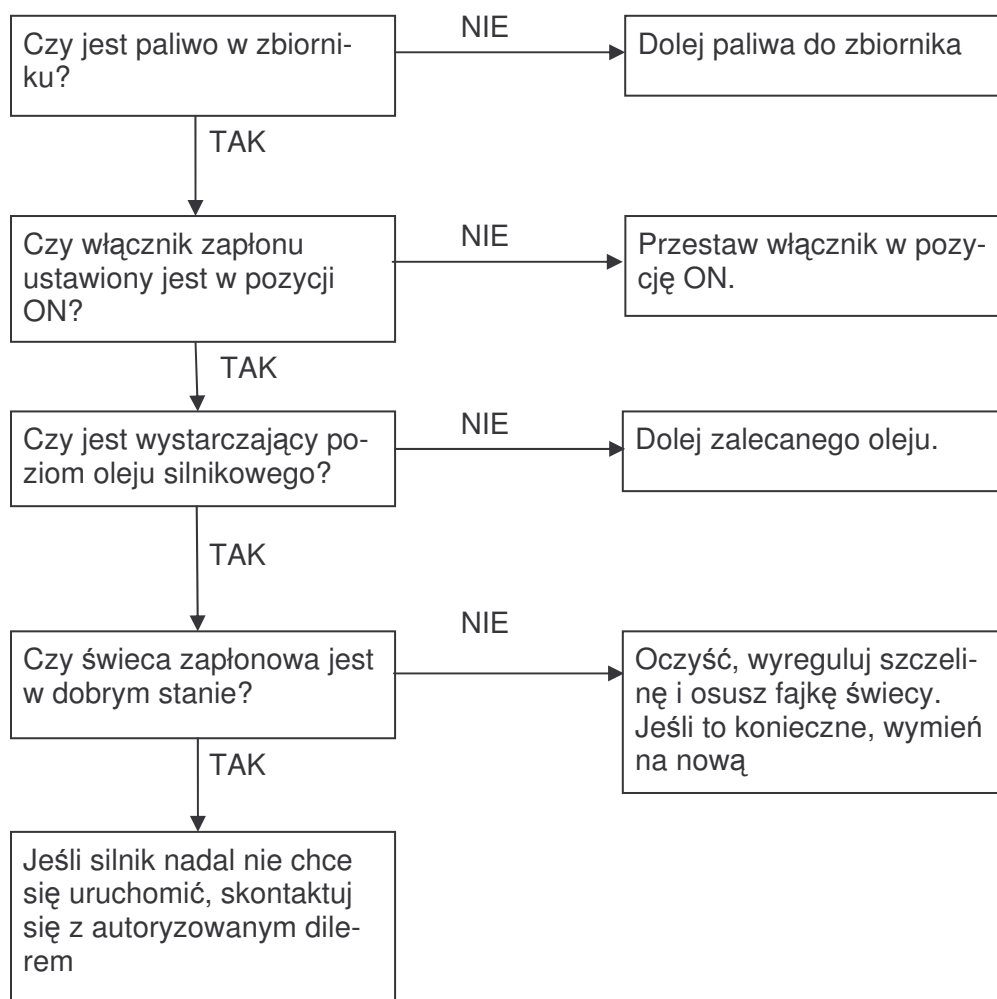


3. Dokonaj wymiany oleju silnikowego.
4. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra łyżeczkę oleju silnikowego. Przekręć kilkakrotnie wałem korbowym silnika w celu rozprowadzenia oleju po ściankach cylindra. Wkręć świece zapłonowe.
5. Lekko pociągnij linkę rozrusznika ręcznego do wycucia lekkiego oporu. W tym położeniu tłok znajduje się w górnym położeniu i oba zawory ssący i wydechowy znajdują się w pozycji zamkniętej. Magazynowanie silnika w taki sposób zabezpieczy go przed działaniem korozji.

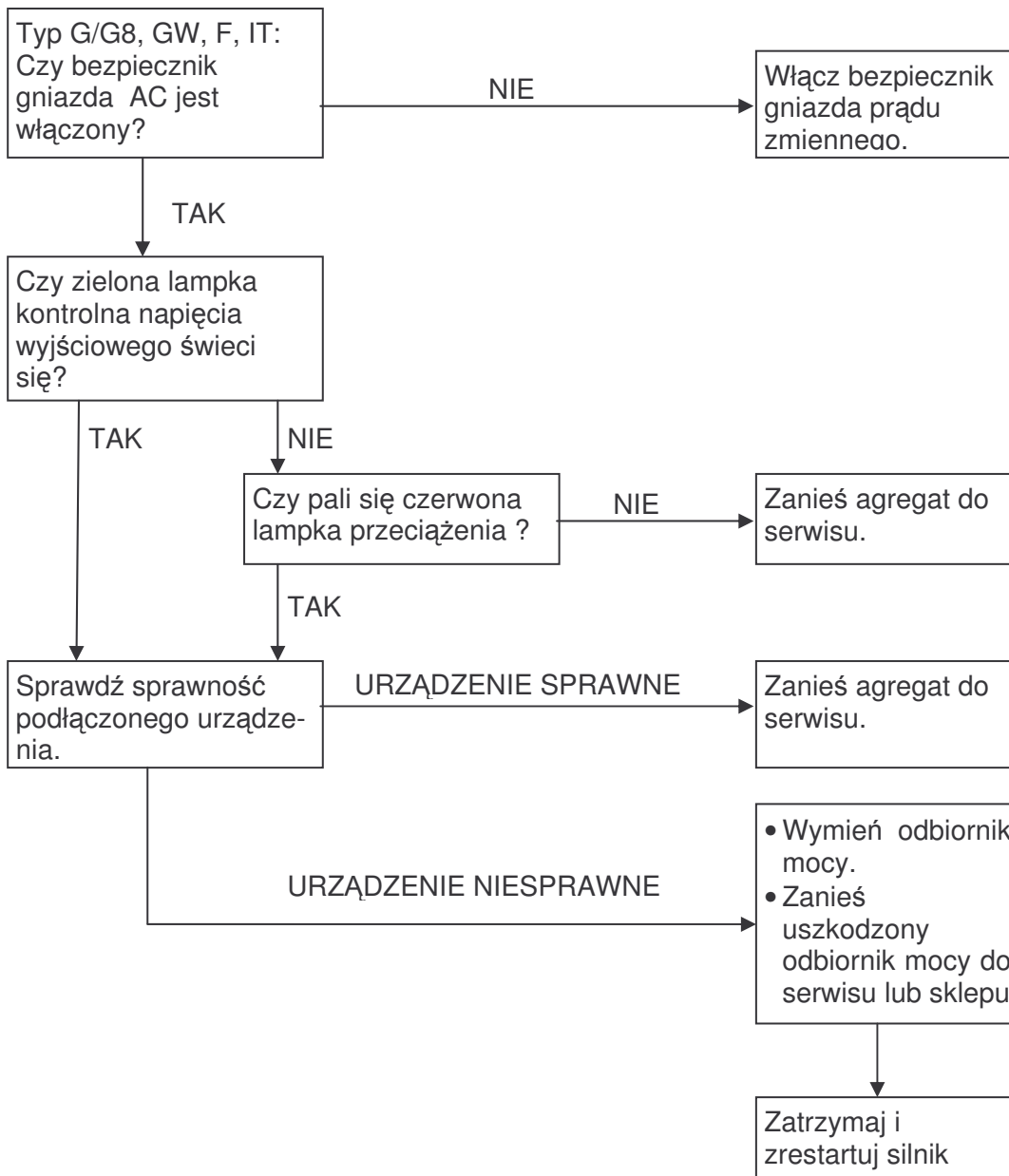


USUWANIE USTEREK

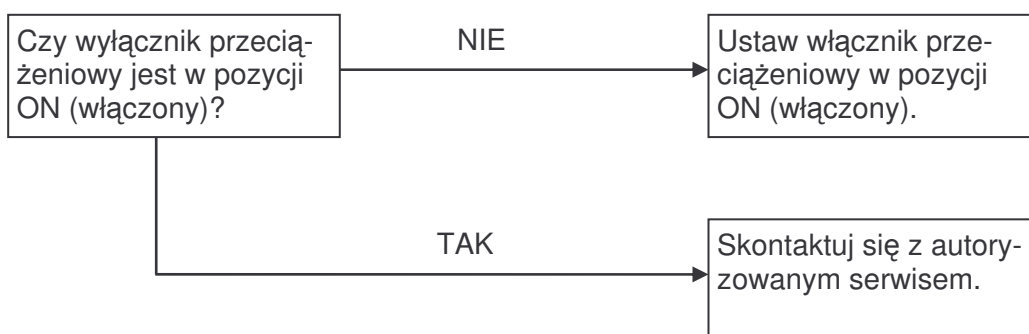
Silnika nie można uruchomić:



Nie działa urządzenie podłączone do agregatu:

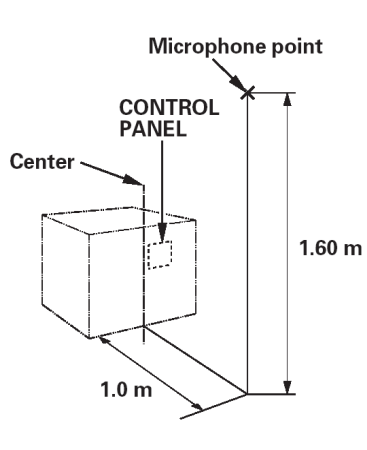


Brak prądu w gnieździe prądu stałego:



DANE TECHNICZNE

WYMIARY I WAGA			
Model		EU30i	
Kod		EAVJ	
Długość		622 mm	
Szerokość		379 mm	
Wysokość		489 mm	
Waga [sucha]		35,2 kg	
SILNIK			
Model		GX160K1	
Typ		4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy	
Pojemność		163 cm ³	
Średnica x skok		68,0 x 45,0 mm	
Sprężanie		8,5 : 1	
Obroty silnika		3600 - 4000 obr/min (przy wyłączonym przełączniku trybu ECO)	
Układ chłodzenia		Wymuszony obieg powietrza	
System zapłonu		Tranzystorowy	
Ilość oleju w silniku		0,53 ℓ	
Pojemność zbiornika paliwa		5,9 ℓ	
Świeca zapłonowa		BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)	
AGREGAT			
Model		EU30i	
Typ		G/G8, GW, F, IT, RG	U
Wyjście prądu zmiennego	Napięcie znamionowe	230 V	240 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
	Natężenie znamionowe	11,3 A	10,8 A
	Moc znamionowa	2,6 kVA	
	Moc maksymalna	3,0 kVA	
Wyjście prądu stałego		Tylko ładowanie akumulatora 12 V, 8.3 A	

HAŁAS		
Model	EU 30i	
Typ	G/G8, GW, F, IT	RG, U
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC)	74 dB	-
		
Niepewność pomiarowa	3 dB (A)	-
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB(A)	-
Niepewność pomiarowa	3 dB(A)	-
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	92 dB	-

„podane liczby są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami pracy. Istnieje współzależność pomiędzy emisją a poziomem ekspozycji, dlatego też poziom emisji nie może być jedyną daną określającą czy niezbędne są dodatkowe zabezpieczenia. Czynniki, które wpływają na aktualny poziom ekspozycji pracownika, są m.in. charakterystyka pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, ich liczba i nakładanie się sąsiadujących procesów oraz czas ekspozycji na hałas. Dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od kraju. Niemniej ta informacja pozwoli użytkownikowi urządzenia dokonać lepszej oceny zagrożenia i ryzyka”.

UWAGA

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

SCHEMATY ELEKTRYCZNE

INDEX

(patrz na końcu oryginalnej Instrukcji Obsługi)

Typy G/G8, GW, F, IT, RG	W-1
Typ U	W-2

SKRÓTY

ACCP	Wyłącznik przeciążeniowy AC
ACNF	filtr antyzakłóceń AC
ACOR	gniazda wyjściowe AC
Cot	gniazdo pracy równoległej
CPB	układ panelu sterowania
DCCP	Wyłącznik przeciążeniowy DC
DCD	dioda prądu stałego
DCNF	filtr antyzakłóceń prądu stałego
DCOR	gniazda wyjściowe prądu stałego
DCW	uzwojenie prądu stałego
EcoSw	włącznik ekonomicznego trybu pracy
EgB	blok silnika
EgG	uziemia silnika
ESw	włącznik zapłonu
ExW	uzwojenie wzbudzania
FrB	rama agregatu
FCB	pokrywa przednia
FrG	uziemia agregatu
GeB	układ generatora
GT	zacisk uziemienia
IgC	cewka zapłonowa
IU	układ inwertera
IUB	blok układu inwertera
MW	uzwojenie główne
OAL	wskaźnik niskiego poziomu oleju
OI	lampka ostrzegawcza przeciążenia
OLSw	wyłącznik niskiego poziomu oleju
PC	cewka pulsacyjna
PL	lampka kontrolna (zielona)
RBx	pudełko z gniazdem. do pracy równoległej
RBxB	blok pudełka z gniazdem. do pracy równoległej





RT	prostownik
SP	świeca zapłonowa
SpU	układ świecy zapłonowej
SuW	uzwojenie pośrednie
TCMo	silnik sterowania przepustnicą
ToGe	do generatora

<F>	typ F
<G>	typ G
<G8>	typ G8
<IT>	typ IT
<RG>	typ RG

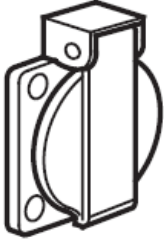
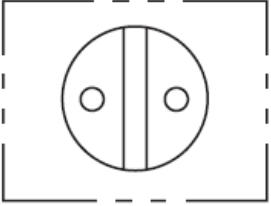
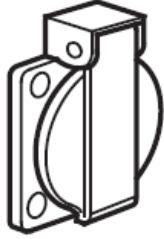
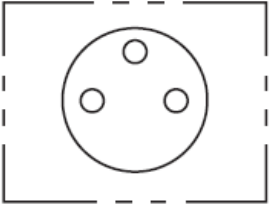
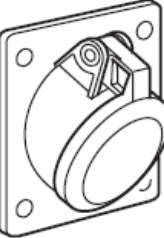
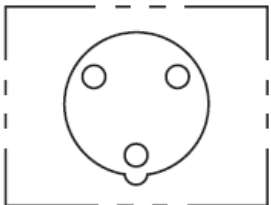
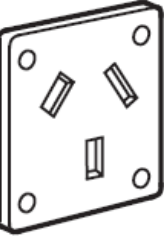
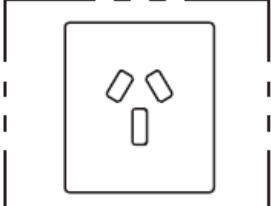
Oznaczenie kolorów:

Bl	czarny
Y	żółty
Bu	niebieski
G	zielony
R	czerwony
W	biały
Br	brązowy
Lg	jasno zielony
Gr	szary
Lb	jasno niebieski
O	pomarańczowy
P	różowy

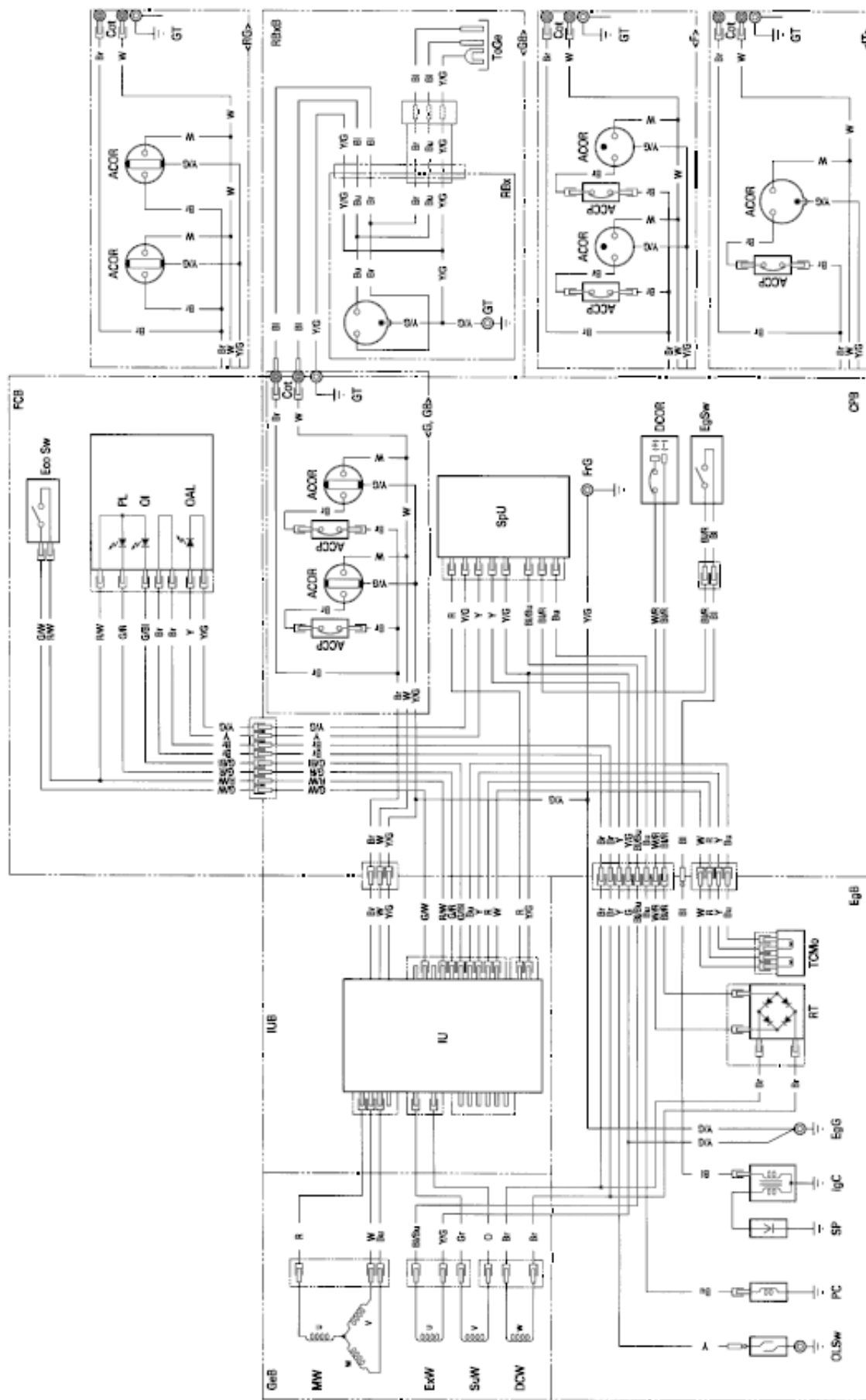
Włącznik ECO THROTTLE

	COM (-)	SW
ON 		
		
OFF 		

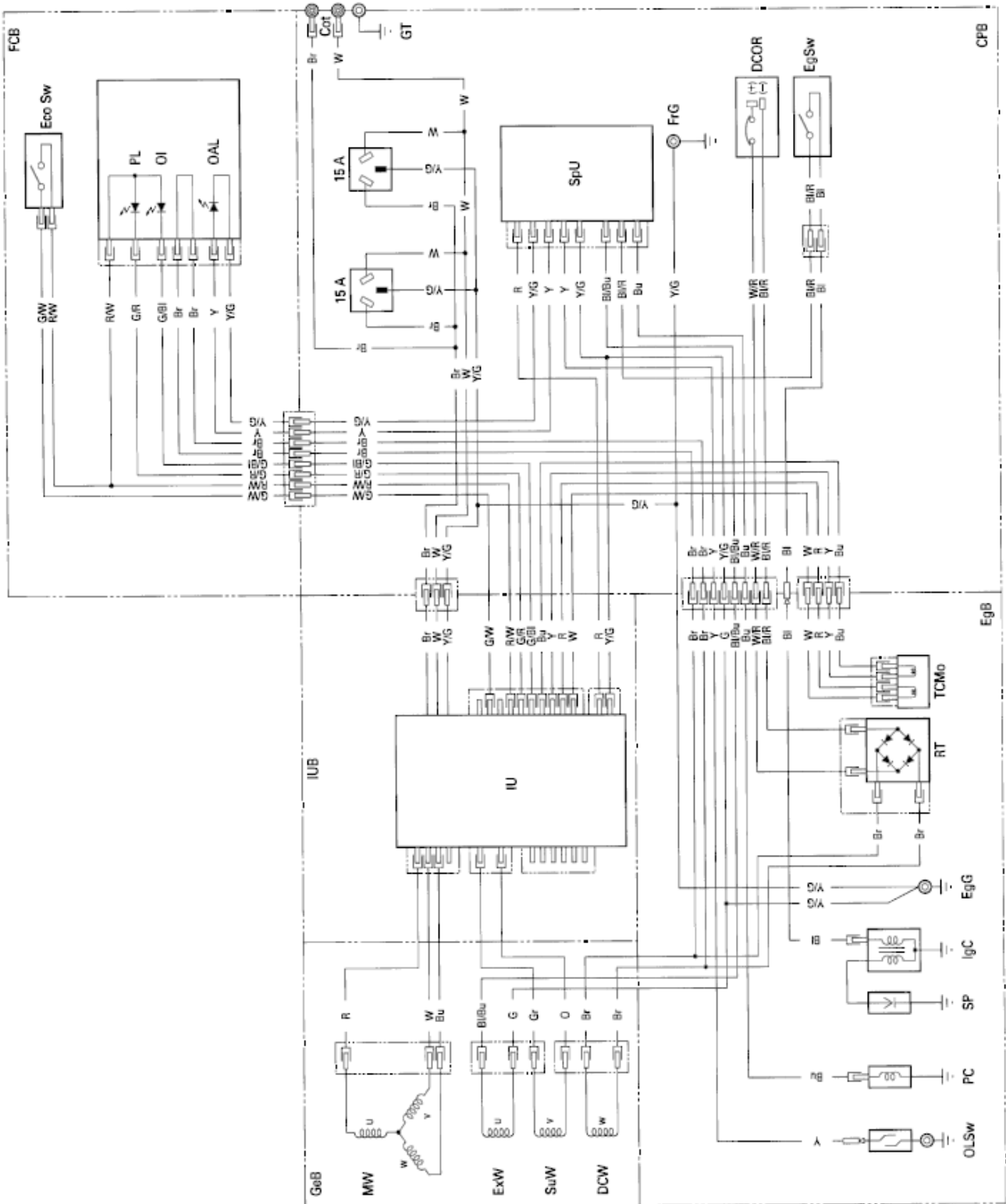
GNIAZDA

Shape		Type
		G/G8, GW, RG
		F
		IT
		U

SCHEMATY ELEKTRYCZNE



W-1



W-2

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC i 2006/88/EC
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC – 2005/88/EC

2. Opis urządzenia

- a) Ogólny opis Agregat prądotwórczy
b) Funkcja wytwarzanie energii elektrycznej

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (NoordV),
9300 Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
EN 12601:2001	-

7. Dyrektywa hałasowa

- a) Zmierzony poziom mocy akustycznej: *1
b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: *1
c) Parametr hałasu: *1
d) Procedura oceny zgodności: ANEKS VI
e) Jednostka Notyfikowana: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIA

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl